

olimac

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO • CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE
SPARE PARTS CATALOGUE • ERSATZTEILKATALOG

DRAGO

SPANNOCCHIATORE FISSO
CUEILLEUR A MAIS FIXE
CORN HUSKER FIXED
MAISPFLÜCKER STARR





Gent. Cliente,

La ringraziamo per la preferenza accordataci acquistando lo **SPANNOCCHIATORE MAIS OLIMAC.**

Le assicuriamo che ha fatto una buona scelta, in quanto può ora disporre di un attrezzo altamente qualificato, progettato e realizzato nel rispetto delle norme europee.

La buona osservanza delle istruzioni garantisce la durata massima e prestazioni ottimali in campo; in caso contrario la garanzia non potrà ritenersi valida.

La nostra Società rimane a Sua disposizione per ogni informazione che riterrà opportuno chiedere.

OLIMAC s.r.l.

Messieurs,

Merci d'avoir choisi un **CUEILLEUR A MAIS OLIMAC.**

Nous Vous assurons que vous avez bien choisi puisque Vous pouvez maintenant disposer d'un outil très qualifié, projeté et réalisé conformément aux normes européennes.

Si Vous suivez les instructions Vous pourrez obtenir les meilleures performances sur champ ainsi qu'une longue durée de la machine. Autrement, la garantie sera annulée.

Notre Société est à Votre disposition pour tout renseignement ultérieur dont Vous pourriez avoir besoin.

OLIMAC s.r.l.

Dear Customer,

Thank you for your preference in buying an **OLIMAC'S CORN HUSKER.**

You surely made a good choice in that you now have a highly qualified tool available designed and made according to european laws.

Compliance with the instructions guarantees a long life and the best performance in the field. Lack compliance will inevitably make the guarantee null and void.

Our company is at your disposal for any further information you should need.

OLIMAC s.r.l.

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen beim Kauf des **MAISPFLÜCKER OLIMAC.**

Wir versichern Ihnen, daß Sie eine gute Wahl getroffen haben und jetzt über ein höchst qualifiziertes Gerät verfügen gemäß der europäischen Normen geplant und hergestellten.

Die Beachtung der Betriebsanleitung garantiert eine lange Lebensdauer und beste Leistungen auf dem Feld; im gegenteiligen Fall ist die Garantie nicht gültig.

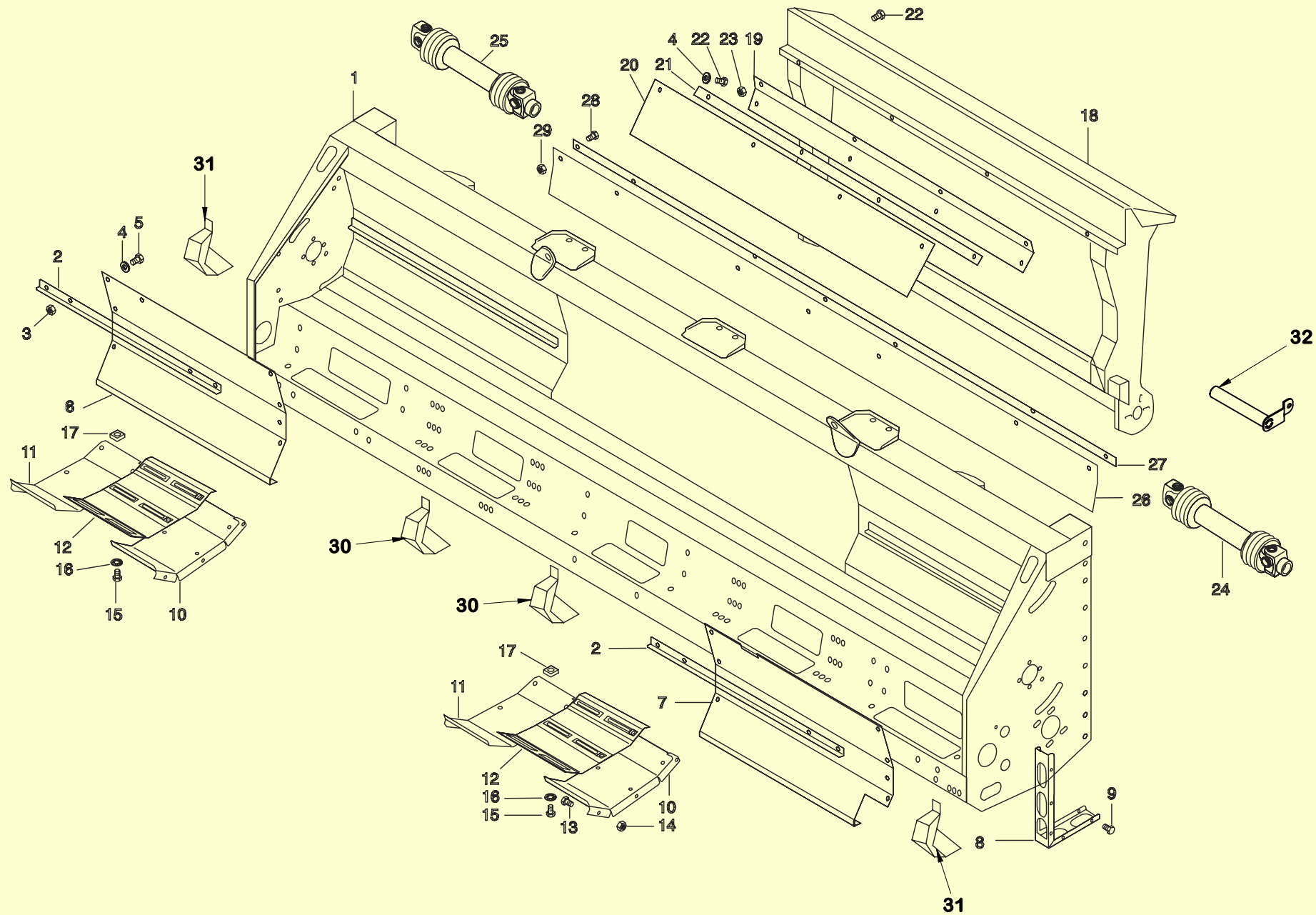
Unsere Firma steht Ihnen für jede von Ihnen gewünschte Auskunft zur Verfügung.

OLIMAC s.r.l.

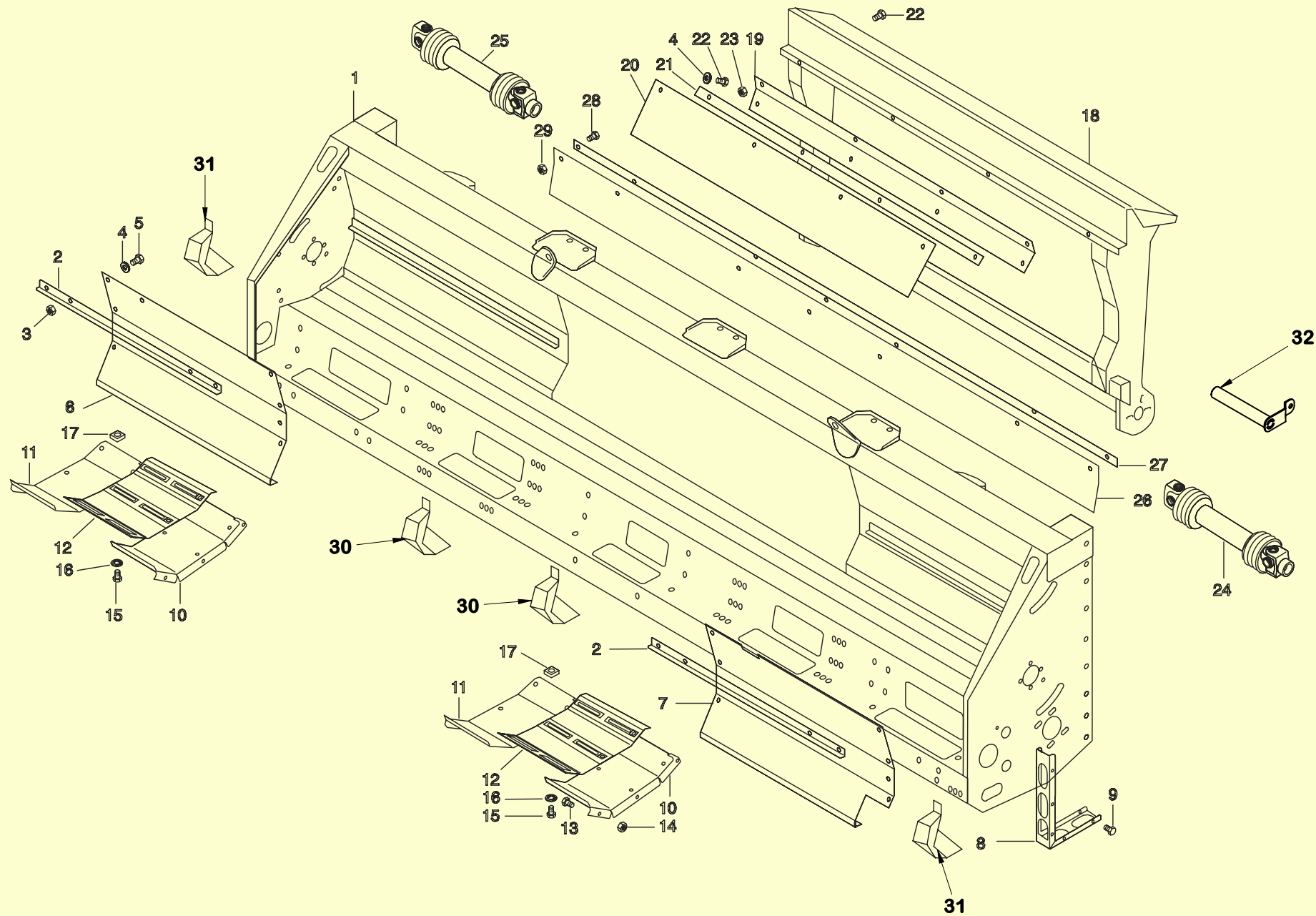
olimac



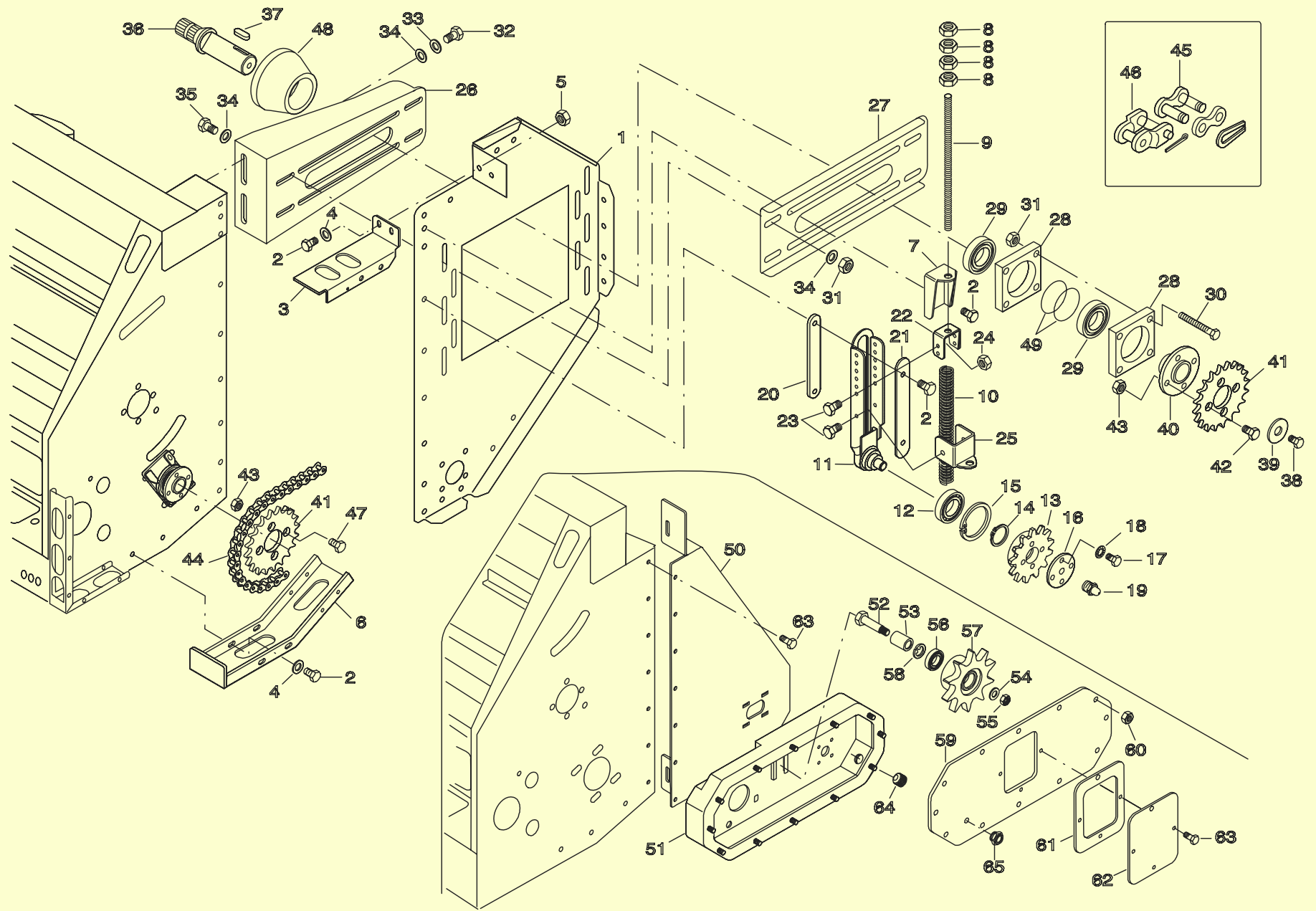
1	3-4-5-6	Telaio	Chassis	Frame	Rahmen
2/3	7-8-9-10	Prima trasmissione Scatola a bagno d'olio	Trasmission primaire boite a huile	Primary trasmission oil box	Hauptantrieb ol - getriebekasten
4	11-12	Oliatore Prima trasmissione	Burette a huile Trasmission primaire	Oiler Primary trasmission	Öler Hauptantrieb
5	13-14-15-16	Coclea Centrale	Vis centrale	Central Auger	Mittelschnecke
6	17-18	Albero di servizio	Arbre de commande	Drive shaft	Antriebwelle
6a	18a-18b	Albero di servizio mod. U.S.A.	Arbre de commande mod. U.S.A.	Drive shaft mod. U.S.A.	Antriebwelle mod. U.S.A.
7	19-20	Scatola rinvio	Boite de renvoi	Transfer case	Umlenkgetriebe
8	21-22	Scatola ingranaggi	Boite d'engranages	Gears box	Hauptgetriebe
9	23-24	Telaio gruppo raccoglitore	Chassis group ramasseur	Picker unit frame	Pflückaggregates
10	25-26	Catene raccoglitrici	Chaines ramasseuses	Gathering chains	Pflückketen
11	27-28	Rulli spannocchiatori	Roleaux cueilleurs	Husking rollers	Pflückwalzen
12	29-30	Scatola trincia	Groupe broyeur	Stalk cutters	Häcksler getriebe
13	31-32	Collegamento gruppi	Raccordement groupes	Connection units	Verbindungsaggregat
14	33-34-35-36	Carrozzeria	Carrosserie	Body	Karosserie
15	37-38-39-40	Carrozzeria Polipropilene	Carrosserie polipropilene	Body polipropilene	Karosserie polipropilene
16	41-42	Carrozzeria Polipropilene 20" (508)	Carrosserie polipropilene 20" (508)	Body polipropilene 20" (508)	Karosserie polipropilene 20" (508)
17	43-44	Scatola trasmissione	Boite de trasmission	Box trasmission	Hauptgetriebe



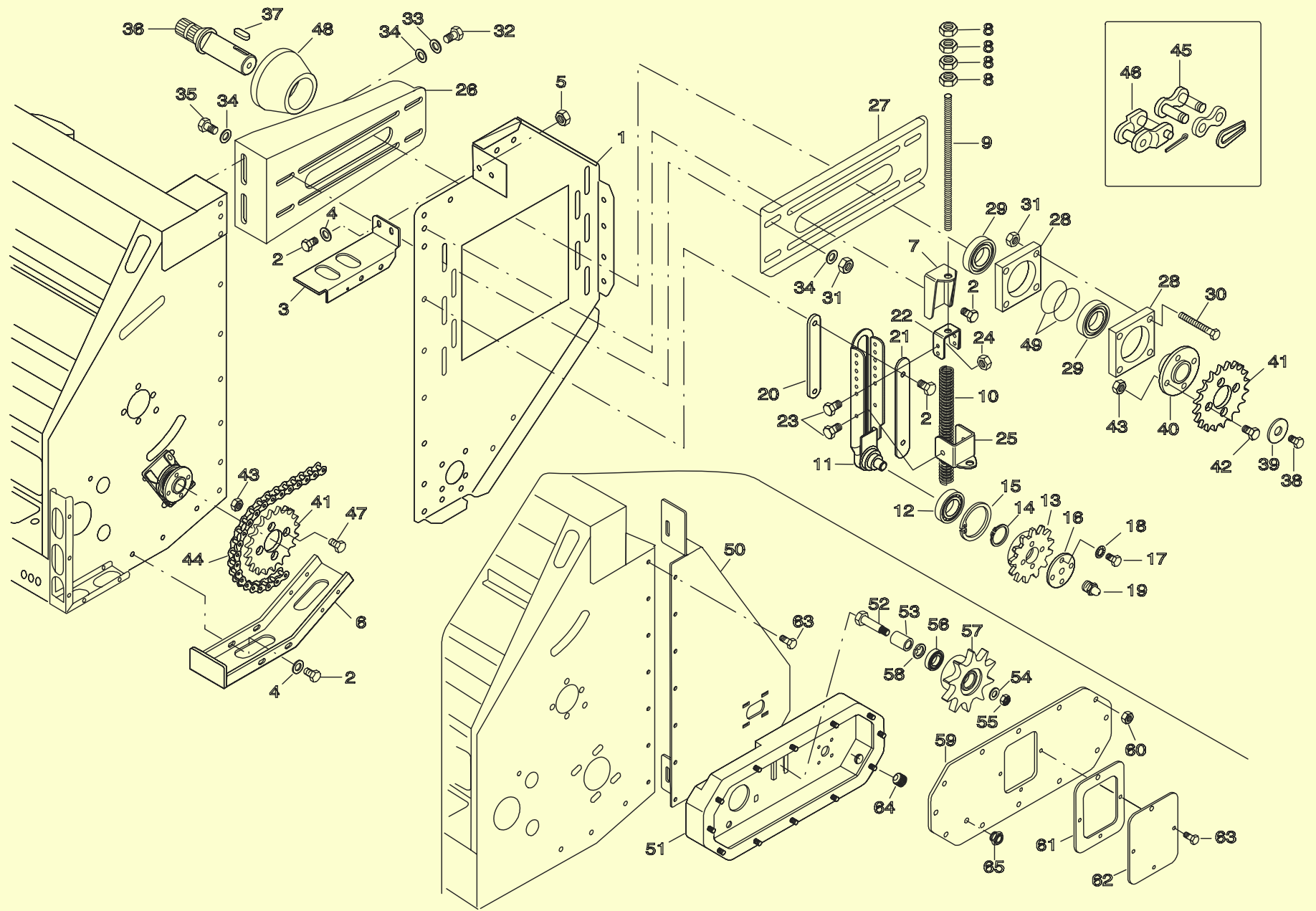
Tav. : 1		TELAIO		CHASSIS		FRAME		RAHMEN	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DF 1014N		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1015S		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1015L		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1016S		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1016N		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1016L		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1018S		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1018N		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
1	DF 1018L		Telaio		Chassis		Frame		Rahmen
2	DF 1024N		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1025S		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1025L		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1026S		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1026N		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1026L		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1028S		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1028N		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
2	DF 1028L		Rasamento coclea		Corniere		Anti-wrap plate		Winkeleisen
3	DR 1060		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
4	DR 1040		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
5	DF 1050		Vite		Vis		Screw		Schraube
6	DF 1064N		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Einlegeblech
6	DF 1065S		Carter destro		Carter droit		Right sump		Recgts Einlegeblech
6	DF 1065L		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Einlegeblech
6	DF 1066S		Carter destro		Carter droit		Right sump		Recgts Einlegeblech
6	DF 1066N		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Einlegeblech
6	DF 1066L		Carter destro		Carter droit		Right sump		Recgts Einlegeblech
6	DF 1068S		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Einlegeblech
6	DF 1068N		Carter destro		Carter droit		Right sump		Recgts Einlegeblech
6	DF 1068L		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Einlegeblech
7	DF 1074N		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1075S		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1075L		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1076S		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1076N		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1076L		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1078S		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1078N		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
7	DF 1078L		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech



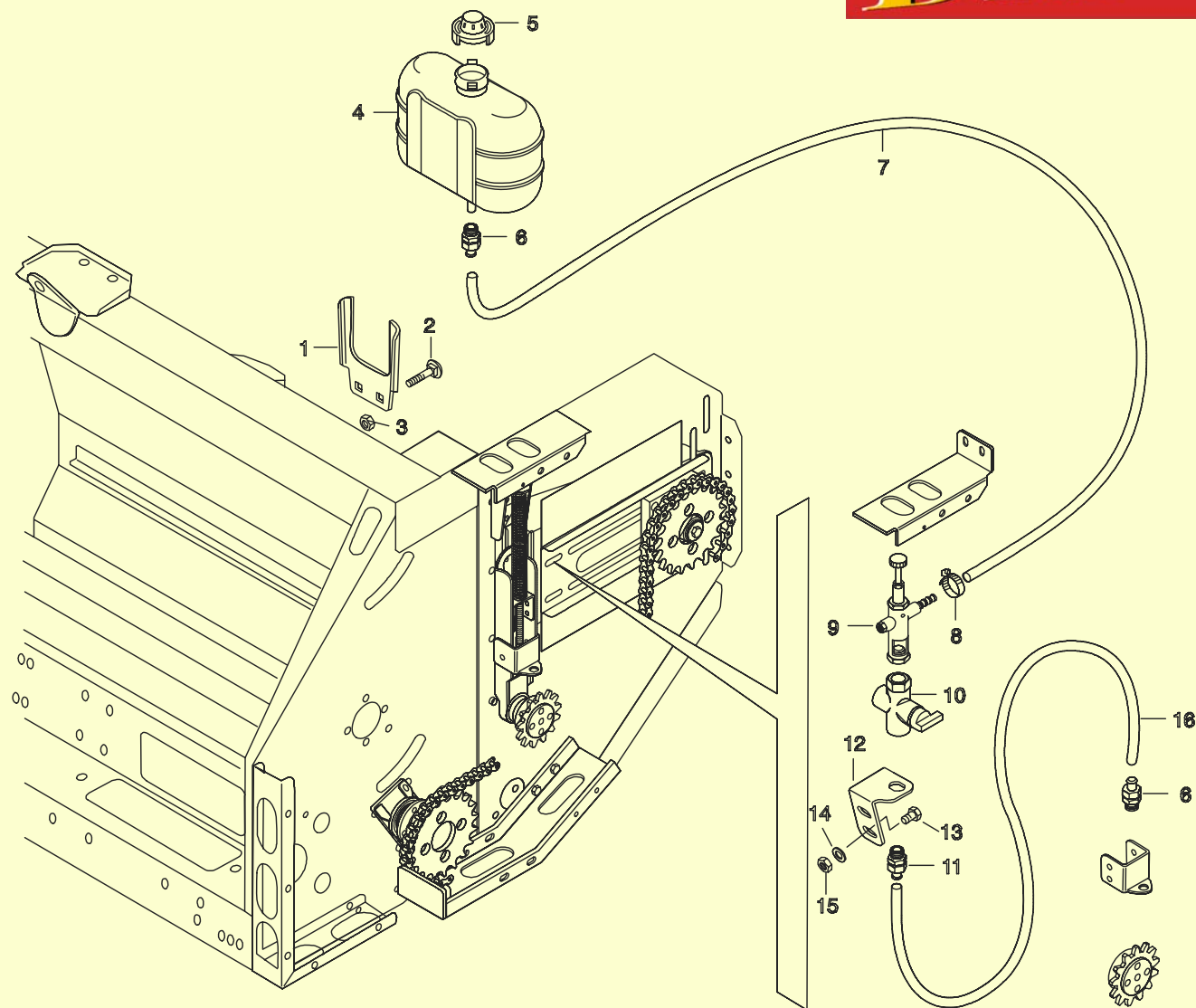
Tav. : 1		TELAIO		CHASSIS		FRAME		RAHMEN	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
8	DR 1140		Supporto		Palier		Support		Halter
9	DR 1150		Vite		Vis		Screw		Schraube
10	DF 1100		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Einlegeblech
11	DF 1110		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Einlegeblech
12	DF 1120		Carter centrale		Carter central		Central sump		Mittel Einlegeblech
13	DF 1130		Vite		Vis		Screw		Schraube
14	DF 1140		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
15	DF 1150		Vite		Vis		Screw		Schraube
16	DF 1160		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
17	DR 1230		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
18	DR 1240		Attacco mietitrebbia		Adaptation moissonneuse-batteuse		Combine Adapter		Anbaubock
19	DR 1250		Supporto		Palier		Support		Abdeckblech
20	DR 1260		Gomma coclea		Caoutchouc vis		Rubber auger		Sicherheitschneckegummi
21	DR 1270		Asta		Tige		Rod		Flacheisen
22	DR 1280		Vite		Vis		Screw		Schraube
23	DR 1290		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
24	DF 1240		Giunto cardanico		Joint de cardan		PTO Shaft		Kardanwelle
25	DF 1250		Giunto cardanico		Joint de cardan		PTO Shaft		Kardanwelle
26	DF1264N		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1265S		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1265L		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1266S		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1266N		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1266L		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1268S		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1268N		Riparo		Protection		Shield		Gummi
26	DF 1268L		Riparo		Protection		Shield		Gummi
27	DF 1274N		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1275S		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1275L		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1276S		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1276N		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1276L		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1278S		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1278N		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
27	DF 1278L		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
28	DR 1360		Vite		Vis		Screw		Schraube
29	DR 1370		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
30	DF 1380		Slitta centrale		Glissiere central		Central slide		Gleitschuh mittelspitze
31	DR 1390/A		Slitta dx		Glissiere droite		Right slide		Gleitschuh recht
31	DR 1390/B		Slitta sx		Glissiere gauche		Left slide		Gleitschuh links
32	DR 1400		Perno attacco (spec.attacco)		Axe adaptation (spec. Adaptation)		Pin adapter (type adapter)		Zapfen anbaubock



Tav. : 2/3		PRIMA TRASMISSIONE SCATOLA BAGNO D'OLIO		TRANSMISSION PRIMAIRE BOITE A HUILE		PRIMARY TRANSMISSION OIL BOX		HAUPTANTRIEB ÖL - GETRIEBEKASTEN	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 3010A		Trasmissione sinistra		Transmission gauche		Left transmission		Antriebskasten links
1	DR 3010B		Trasmissione destra		Transmission droite		Right transmission		Antriebskasten rechts
2	DR 3020		Vite		Vis		Screw		Schraube
3	DR 3030		Staffa		Etrier		Bracket		Halter
4	DR 3040		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
5	DR 3050		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
6	DR 3060		Supporto		Palier		Support		Halter
7	DR 3070		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
8	DR 3080		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
9	DR 3090		Guida		Guide		Guide		Gewindestange
10	DR 3100		Molla		Ressort		Spring		Feder
11	DR 3110		Tenditore		Tendeur		Tightener		Spanner
12	DR 3120		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
13	DR 3120		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
14	DR 3140		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
15	DR 3150		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
16	DR 3160		Coperchio		Couvercle		Cover		Deckel
17	DR 3170		Vite		Vis		Screw		Schraube
18	DR 3180		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
19	DR 3190		Ingrassatore		Graisser		Grease cup		Schmiernippel
20	DR 3200		Pattino		Patin		Guide shoe		Gleitschienen
21	DR 3210		Chiusura		Fermeture		Cover		Gleitschiene
22	DR 3220		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
23	DR 3230		Vite		Vis		Screw		Schraube
24	DR 3240		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
25	DR 3250		Supporto		Palier		Support		Halter
26	DR 3260		Supporto		Palier		Support		Halter
27	DR 3270		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
28	DR 3280		Supporto		Palier		Support		Lagergehäuse
29	DR 3290		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
30	DR 3300		Vite		Vis		Screw		Schraube
31	DR 3310		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
32	DR 3320		Vite		Vis		Screw		Schraube
33	DR 3330		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
34	DR 3340		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
35	DR 3350		Vite		Vis		Screw		Schraube
36	DR 3360		Albero		Arbre		Shaft		Welle
37	DR 3370		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
38	DR 3380		Vite		Vis		Screw		Schraube

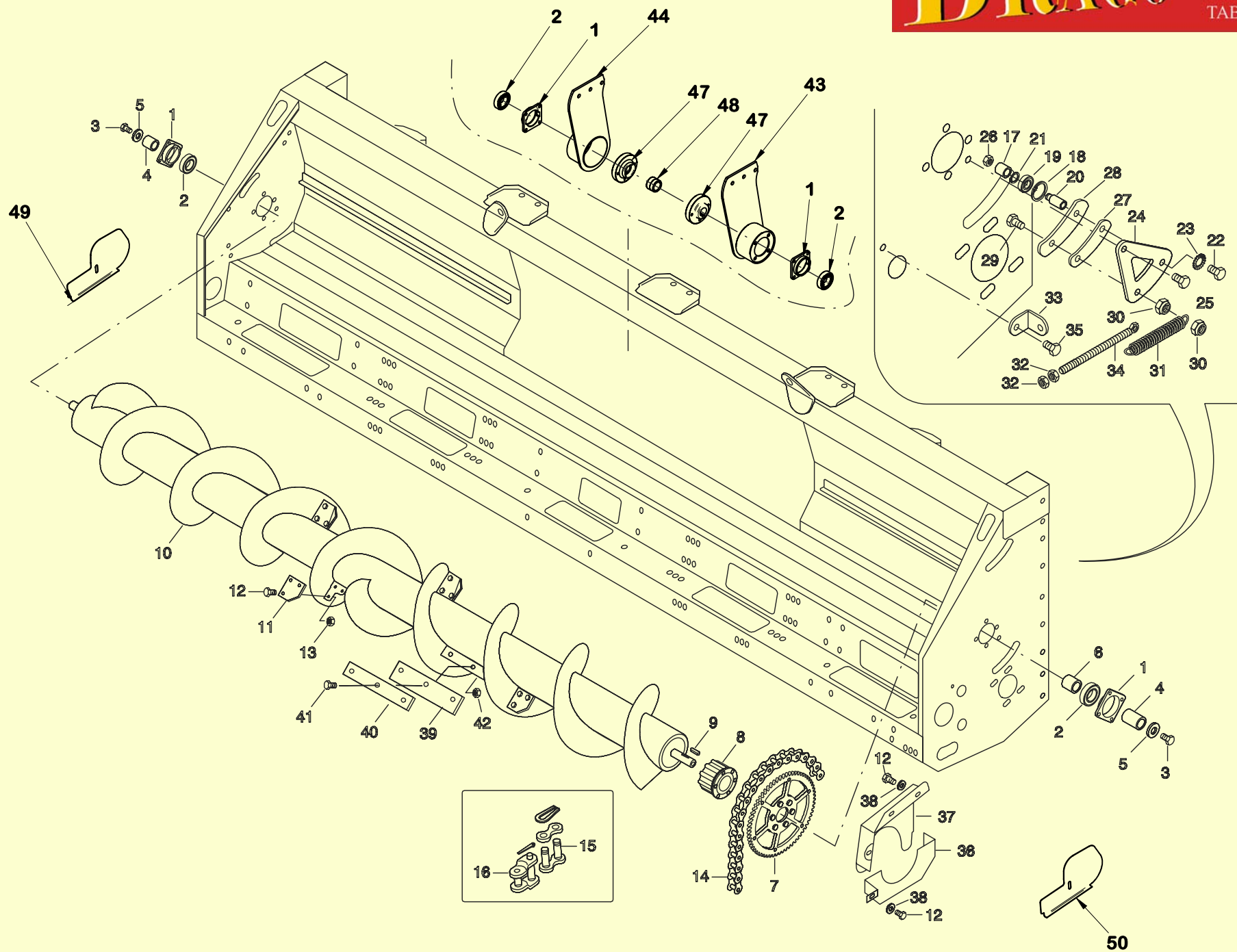


N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
39	DR 3390		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
40	DR 3400		Mozzo		Moyeu		Hub		Nabe
41	DR 3410		Corona		Couronne		Ring gear		Zahnrad
42	DR 3420		Vite		Vis		Screw		Schraube
43	DR 3430		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
44	DR 3440		Catena		Chaîne		Chain		Kette
45	DR 3450		Maglia unione		Maillon jonction		Conneting link		Schloß
46	DR 3460		Maglia falsa		Faux - maillon		Offset link		Schloß verkaöpft
47	DR 3470		Perno		Axe		Pin		Zapfen
48	DR 3480		Protezione		Protecteur		Guard		Schutzblech
49	DR 3500		Distanziale		Entretoise		Spacer		Distanzring
50	DF 3510A		Trasmissione sinistra		Transmission gauche		Left transmission		Halteplatte links
50	DF 3510B		Trasmissione destra		Transmission droite		Right transmission		Halteplatte rechts
51	DF 3520A		Scatola bagno olio sinistra		Boîte à huile gauche		Oil box left		Öl - Gehäuse links
51	DF 3520B		Scatola bagno olio destra		Boîte à huile droite		Oil box right		Öl - Gehäuse rechts
52	DF 3530		Perno		Axe		Pin		Schraube
53	DF 3540		Distanziale		Entretoise		Spacer		Distanzhülse
54	DF 3550		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
55	DF 3560		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
56	DF 3570		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
57	DF 3580		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
58	DF 3590		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
59	DF 3600A		Coperchio scatola olio sinistra		Couvercle boîte huile gauche		Cover oil box left		Gehäusedeckel links
59	DF 3600B		Coperchio scatola olio destra		Couvercle boîte huile droite		Cover oil box right		Gehäusedeckel rechts
60	DF 3610		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
61	DF 3620		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtung
62	DF 3630		Coperchio ispezione		Couvercle inspection		Inspection cover		Deckel
63	DF 3640		Vite		Vis		Screw		Schraube
64	DF 3650		Tappo ispezione		Bouchon inspection		Inspection plug		Inspektionsschraube
65	DF 3660		Tappo livello		Bouchon niveau		Level plug		Kontrollschraube



Tav. : 4		OLIATORE PRIMA TRASMISSIONE		BURRETTE A HUILE TRANSMISSION PRIMAIRE		OILER PRIMARY TRANSMISSION		ÖLER HAUPTANTRIEB	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 4010		Staffe		Etrier		Bracket		Halter
2	DR 4020		Vite		Vis		Screw		Schraube
3	DR 4030		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
4	DR 4040		Oliatore		Burette à huile		Oiler		Ölbehälter
5	DR 4050		Tappo		Bouchon		Plug		Deckel
6	DR 4060		Raccordo		Raccord		Pipe fitting		Anschlußstück
7	DR 4070		Tubo		Tube		Pipe		Rohr
8	DR 4080		Fascetta		Collier		Clamp		Klemme
9	DR 4090		Contagocce		Compte-gouttes		Dropper		Tropföler
10	DR 4100		Rubinetto		Rubinet		Tap		Absperrhahn
11	DR 4110		Raccordo		Raccord		Pipe fitting		Anschlußstück
12	DR 4120		Staffa		Etrier		Bracket		Halter
13	DR 4150		Vite		Vis		Screw		Schraube
14	DR 4160		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
15	DR 4170		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
16	DR 4180		Tubo		Tube		Pipe		Rohr

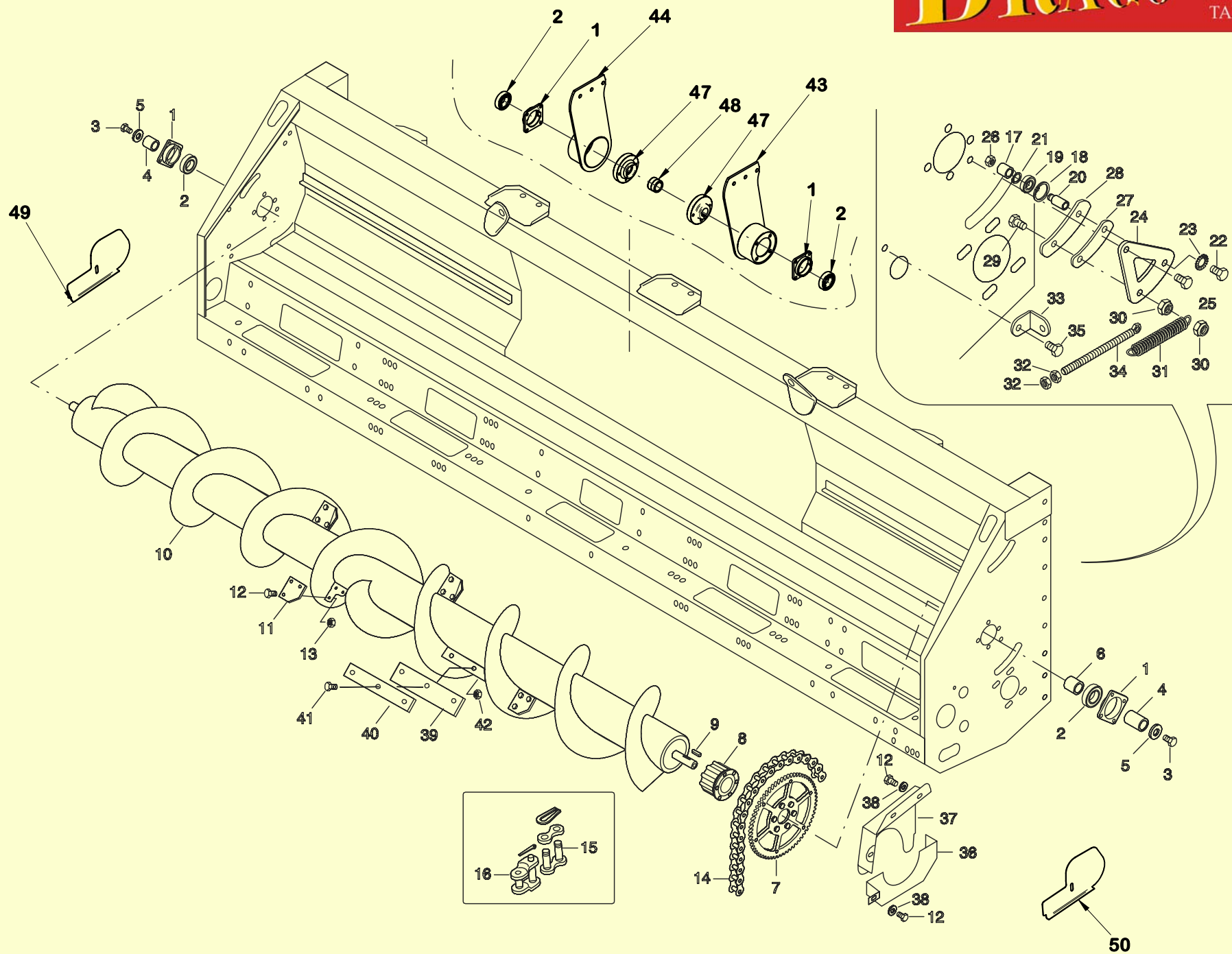
13



Tav. : 5		COCLEA CENTRALE		VIS CENTRALE		CENTRAL AUGER		MITTELSCHNECKE	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 5010		Supporto		Palier		Support		Lagergehäuse
2	DR 5020		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
3	DR 5030		Vite		Vis		Screw		Schraube
4	DR 5040		Distanziale		Entretoise		Spacer		Distanzstück
5	DR 5050		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
6	DR 5060		Distanziale		Entretoise		Spacer		Distanzstück
7	DR 5070		Corona		Couronne		Ring gear		Zahnkrahz
8	DR 5080		Frizione		Sécurité		Clutch		Rutschkupplung
9	DR 5090		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
10	DF 5104N		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5105S		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5105L		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5106S		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5106N		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5106L		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5108S		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5108N		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
10	DF 5108L		Coclea		Vis sans fin		Auger		Schnecke
11	DR 5120		Paletta		Palette		Blade		Schaufel
12	DR 5130		Vite		Vis		Screw		Schraube
13	DR 5140		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
14	DR 5300		Catena		Chaîne		Chain		Kette
15	DR 5310		Maglia unione		Maillon jonction		Connecting link		Schloß
16	DR 5320		Maglia falsa		Faux-maillon		Offset link		Schloß vesharöpft
17	DR 5330		Tenditore		Tendeur		Tightener		Spanner
18	DR 5340		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
19	DR 5350		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
20	DR 5360		Perno		Axe		Pin		Bolzen
21	DR 5370		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
22	DR 5380		Vite		Vis		Screw		Schraube
23	DR 5390		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
24	DR 5400		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
25	DR 5410		Vite		Vis		Screw		Schraube
26	DR 5420		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
27	DR 5430		Guida		Guide		Guide		Führung
28	DR 5440		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
29	DR 5450		Vite		Vis		Screw		Schraube
30	DR 5460		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
31	DR 5470		Molla		Ressort		Spring		Feder

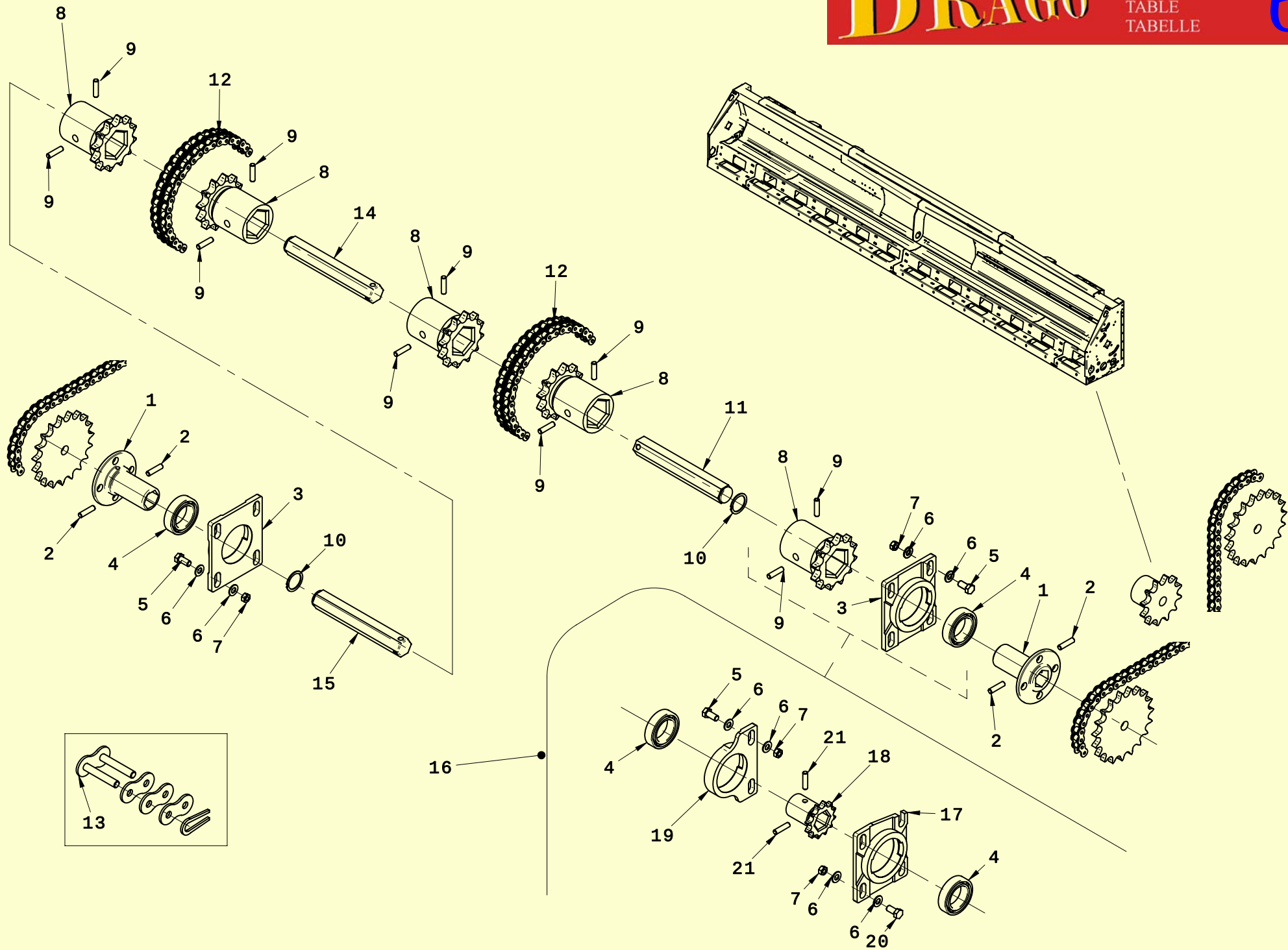
14

BA

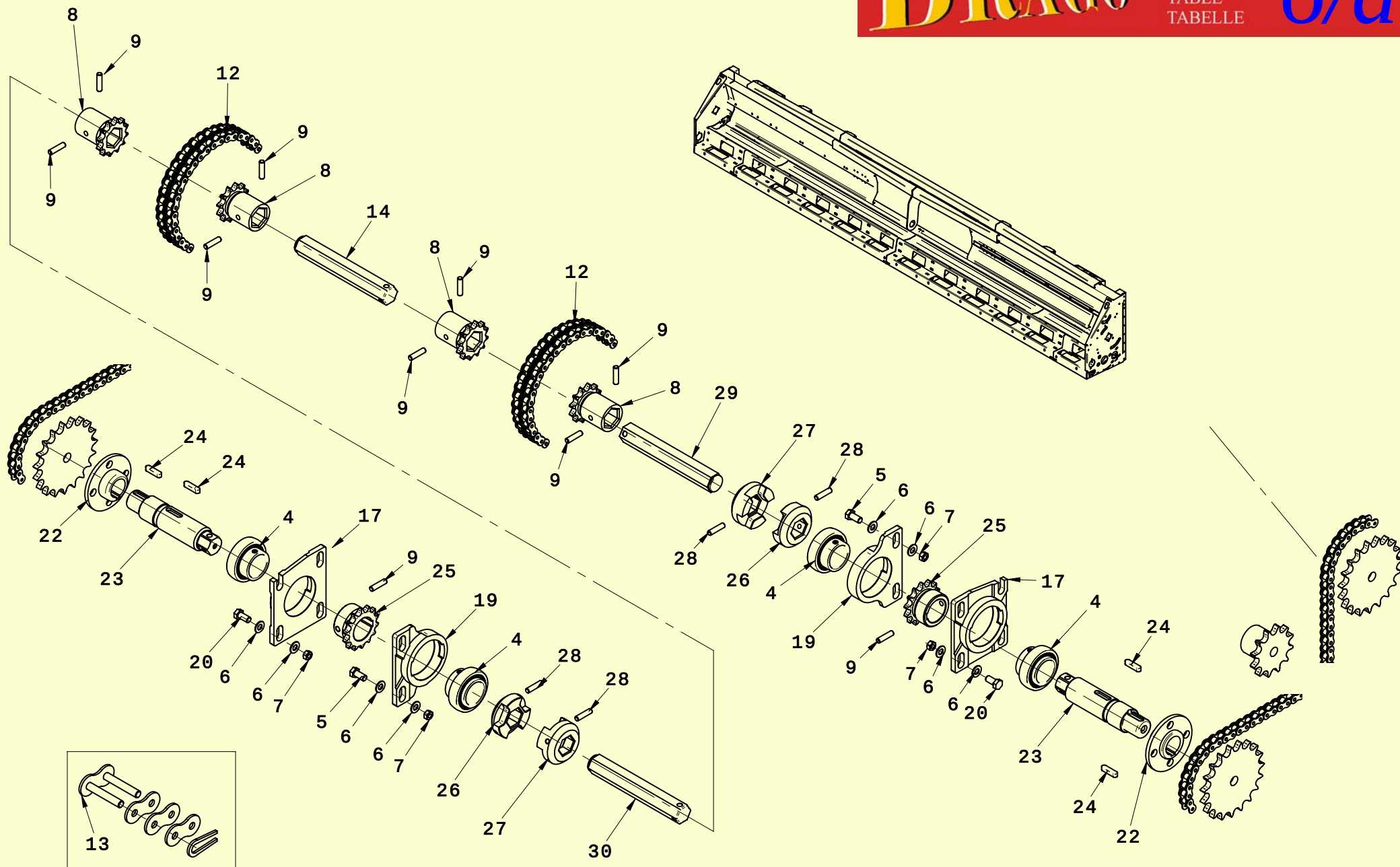


N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
32	DR 5480		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
33	DR 5490		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
34	DR 5500		Perno		Axe		Pin		Gewindestange
35	DR 5510		Vite		Vis		Screw		Schraube
36	DR 5520		Carter		Carter		Sump		Kettenkasten
37	DR 5530		Carter		Carter		Sump		Kettenkasten
38	DR 5220		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
39	DR 5540		Gomma		Caoutchouc		Rubber		Gummi
40	DR 5550		Ferma gomma		Fixe-caoutchouc		Rubber securer		Flacheisen
41	DR 5560		Vite		Vis		Screw		Schraube
42	DR 5570		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
43	DF 5580		Supporto centrale sx		Palier centrale gauche		Central support left		Lagergehäuse mittelspitze links
44	DF 5590		Supporto centrale dx		Palier centrale droite		Central support right		Lagergehäuse mittelspitze recht
47	DF 5600		Innesto		Clabot		Coupling		Schaltkupplung
48	DR 5180		Boccola		Bague		Bushing		Buchse
49	DF 5610		Carter dx		Carter droite		Sump right		Kettenkasten recht
50	DF 5620		Carter Sx		Carter gauche		Sump left		Kettenkasten links

17

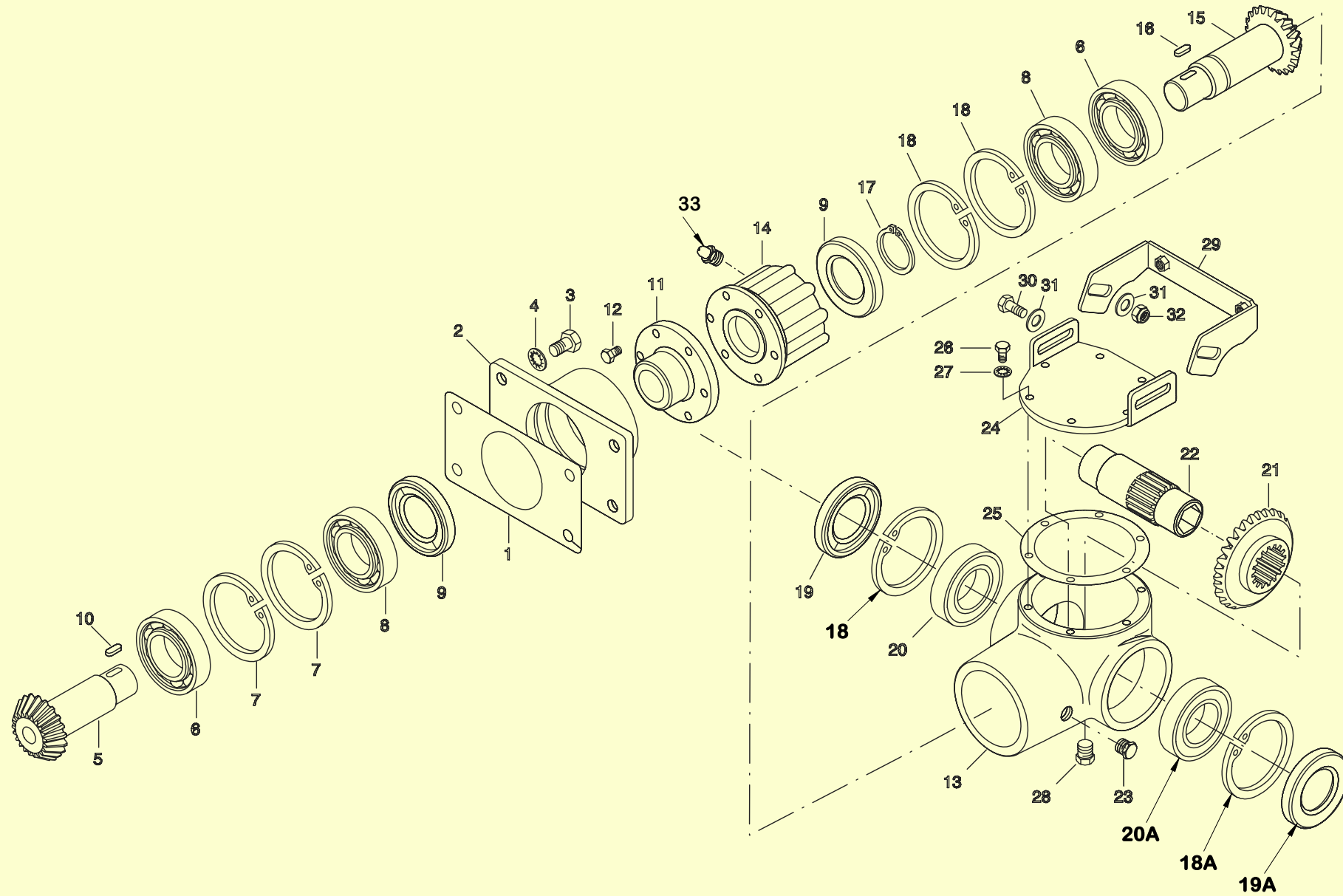


N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 6010		Supporto		Palier		Support		Nabe
2	DR 6020		Grano		Boulon de fixation		Grub screw		Madenschraube
3	DR 6030		Supporto		Palier		Support		Lagerhaus
4	DR 6040		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
5	DR 6050		Vite		Vis		Screw		Schraube
6	DR 6060		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
7	DR 6070		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
8	DR 6080		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
9	DR 6090		Grano		Boulon de fixation		Grub screw		Madenschraube
10	DR 6280		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
11	DF 6110		Albero con seeger, spec. lungh.		Arbre avec circlips, spec. long.		Shaft with snap ring, spec. lenght		Welle
12	DR 6240		Catena		Chaine		Chain		Duplexkette
13	DR 6250		Maglia unione		Maillon jonction		Connecting link		Schloß
14	DF 6140		Albero con fori per grani, spec. lungh.		Arbre avec trou pour boulon de fixation, spec. long.		Shaft with hole for grab screw, spec. lenght		Welle
15	DF 6110		Albero con seeger, spec. lungh.		Arbre avec circlips, spec. long.		Shaft with snap ring, spec. lenght		Welle
16	DF 6160		Kit mod. alb. serv.		Kit mod. arbre		Extra support kit		Kit lagereinheit
17	DF 6170		Supporto sinistro		Palier gauche		Left support		Nabe, links
17	DF 6180		Supporto destro		Palier droite		Right support		Nabe, rechts
18	DF 6190		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
19	DF 6200		Supporto		Palier		Support		Nabe
20	DF 6210		Vite		Vis		Screw		Schraube
21	DF 6220		Grano		Boulon de fixation		Grub screw		Madenschraube

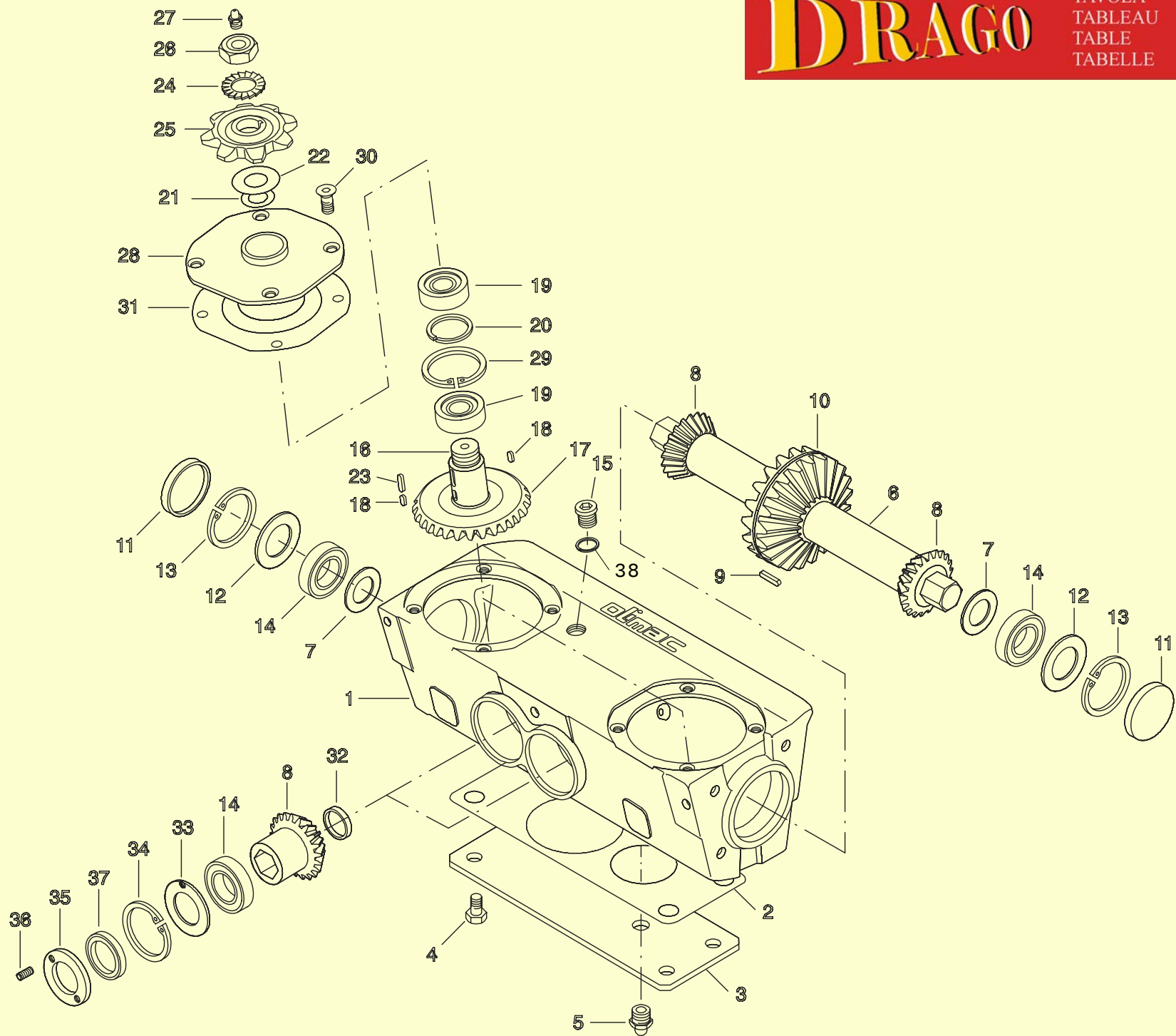


18a

Tav. : 6/a		ALBERO DI SERVIZIO		ARBRE DE COMANDE		DRIVE SHAFT		ANTRIEBSWELLE	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
4	DR 6040		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
5	DR 6050		Vite		Vis		Screw		Schraube
6	DR 6060		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
7	DR 6070		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
8	DR 6080		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
9	DR 6090		Grano		Boulon de fixation		Grub screw		Madenschraube
12	DR 6240		Catena		Chaine		Chain		Duplexkette
13	DR 6250		Maglia unione		Maillon jonction		Connecting link		Schloß
14	DF 6140		Albero con fori per grani, spec. lungh.		Arbre avec trou pour boulon de fixation, spec. long.		Shaft with hole for grab screw, spec. lenght		Schaft mit Loch für ergreift Schraube
17	DF 6170		Supporto sinistro		Palier gauche		Left support		Nabe, links
17	DF 6180		Supporto destro		Palier droite		Right support		Nabe, rechts
19	DF 6200		Supporto		Palier		Support		Nabe
20	DF 6210		Vite		Vis		Screw		Schraube
22	DR 3400		Mozzo		Moyeu		Hub		Nabe
23	DF 6230		Albero di servizio tondo		Arbre de comande		Drive shaft		Antriebswelle
24	DR 3370		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
25	DF 6240		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
26	DF 6250		Innesto		Grefe		Graft		Pflanzen Sie ein
27	DF 6260		Innesto		Grefe		Graft		Pflanzen Sie ein
27	DF 6260/A		Innesto x 6 file		Grefe x 6 rangees		Graft x 6 rows		Pflanzen Sie ein x 6 reihig.
28	DF 6270		Grano		Boulon de fixation		Grub screw		Madenschraube
29	DF 6280		Albero, spec. Lungh.		Arbre, spec. Long.		Shaft, spec. Lenght		Madenschraube
30	DF 6290		Albero, spec. Lungh.		Arbre, spec. Long.		Shaft, spec. Lenght		Madenschraube
30	DF 6290/A		Albero, spec. Lungh. (6/8 file)		Arbre, spec. Long. (6/8 file)		Shaft, spec. Lenght (6/8 file)		Madenschraube (6/8 file)

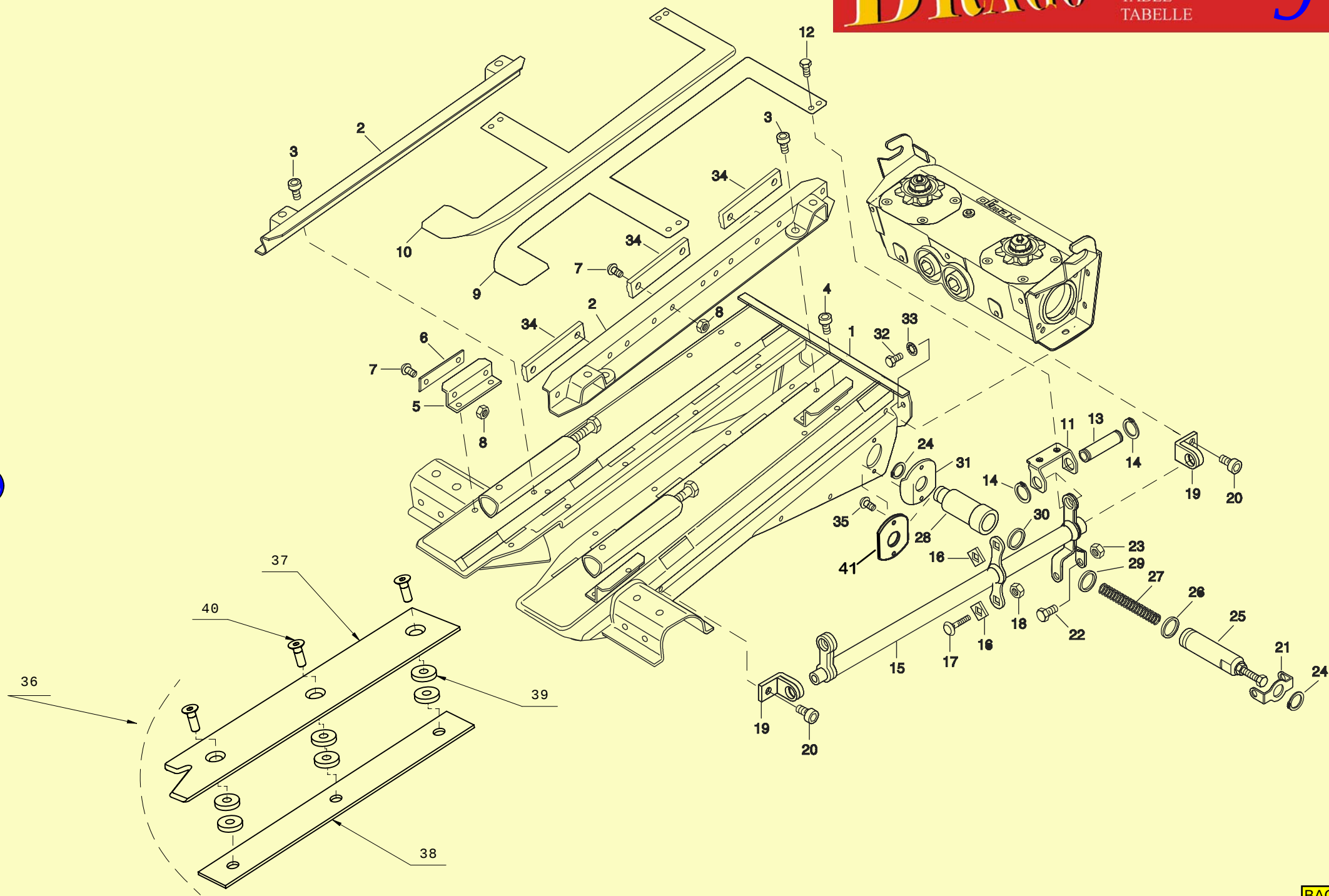


Tav. : 7									
SCATOLA RINVIO			BOITE DE RENVOI		TRANSFER CASE		UMLENKGETRIEBE		
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 7010		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtung
2	DR 7020		Supporto		Palier		Support		Gehäuse
3	DR 7030		Vite		Vis		Screw		Schraube
4	DR 7040		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
5	DR 7050		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzewelle
6	DR 7060		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
7	DR 7070		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
8	DR 7080		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
9	DR 7090		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtring
10	DR 7100		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
11	DR 7110		Supporto		Palier		Support		Nabe
12	DR 7120		Vite		Vis		Screw		Schraube
13	DR 7130		Scatola		Boîte		Housing		Getriebegehäuse
14	DR 7140		Frizione		Sécurité		Clutch		Rutschkuplung
15	DR 7150		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzewelle
16	DR 7160		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
17	DR 7170		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
18	DR 7180		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
18A	DR 7180A		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
19	DR 7190		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtring
19A	DR 7190A		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtring
20	DR 7200		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
20A	DR 7200A		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
21	DR 7210		Corona		Couronne		Ring gear		Zahnkrana
22	DR 7220		Manicotto		Manchon		Coupling		Muffe
23	DR 7230		Tappo		Bouchon		Plug		Stopfen
24	DR 7240		Coperchio		Couvercle		Cover		Deckel
25	DR 7250		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtung
26	DR 7260		Vite		Vis		Screw		Schraube
27	DR 7270		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
28	DR 7280		Tappo		Bouchon		Plug		Stopfen
29	DR 7290		Supporto		Palier		Support		Haltebügel
30	DR 7300		Vite		Vis		Screw		Schraube
31	DR 7310		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
32	DR 7320		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
33	DR 7330		Ingrassatore		Graisser		Greaser		Kontrollschraube

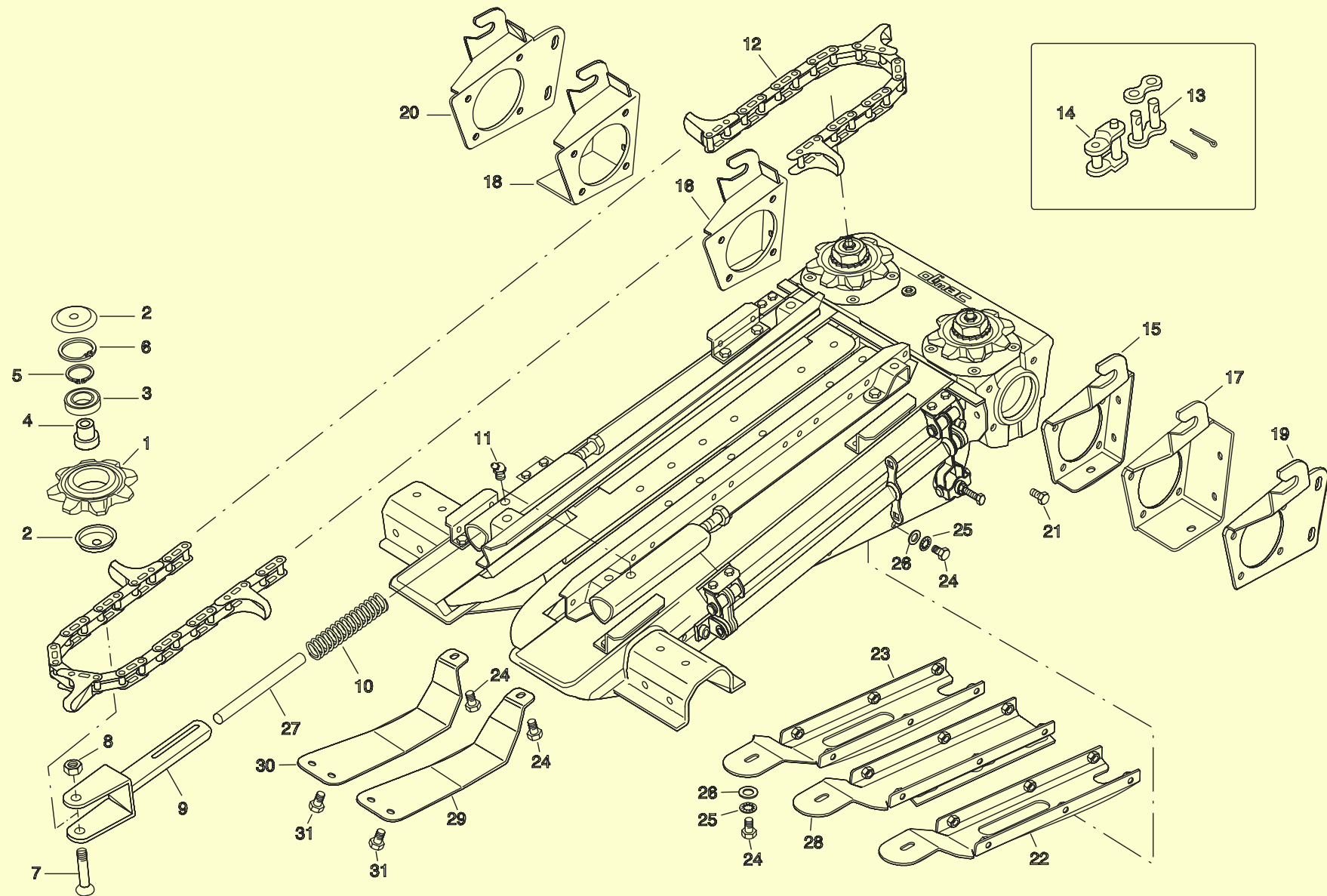


Tav. : 8 SCATOLA INGRANAGGI BOITE DE ENGRANAGES GEARS BOX HAUPTGETRIEBE								
N.	COD.-KODE	 DESCRIZIONE	 DESCRIPTION	 DESCRIPTION	 BESCHREIBUNG			
1	DR 8010	Scatola	Boîte	Housing	Getriebeblock			
2	DR 8020	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung			
3	DR 8030	Coperchio	Couvercle	Cover	Abdeckplatte			
4	DR 8040	Vite	Vis	Screw	Schraube			
5	DR 8050	Ingrassatore	Graisser	Greaser	Schmiernippel			
6	DR 8060	Albero	Arbre	Shaft	Welle			
7	DR 8070	Distanziale	Entretoise	Spacer	Distanzstück			
8	DR 8080	Pignone	Pignon	Pinion	Ritzel			
9	DR 8090	Chiavetta	Clavette	Key	Keil			
10	DR 8100	Corona doppia	Couronne double	Double ring gear	Doppelritzel			
11	DR 8110	Tappo	Bouchon	Plug	Stopfer			
12	DR 8120	Distanziale	Entretoise	Spacer	Distanzstück			
13	DR 8130	Seeger	Circlips	Snap ring	Seegerring			
14	DR 8140	Cuscinetto	Roulement	Bearing	Lager			
15	DR 8150	Tappo	Bouchon	Plug	Kontrollschraube			
16	DR 8160	Albero	Arbre	Shaft	Welle			
17	DR 8170	Corona	Couronne	Ring gear	Zahnkrana			
18	DR 8180	Chiavetta	Clavette	Key	Keil			
19	DR 8190	Cuscinetto	Roulement	Bearing	Lager			
20	DR 8200	Distanziale	Entretoise	Spacer	Distanzring			
21	DR 8210	Distanziale	Entretoise	Spacer	Distanzring			
22	DR 8220	Rondella	Rondelle	Washer	Scheibe			
23	DR 8230	Chiavetta	Clavette	Key	Keil			
24	DR 8240	Rondella	Rondelle	Washer	Zahnscheibe			
25	DR 8250	Corona	Couronne	Ring gear	Kettenrad			
26	DR 8260	Dado	Ecrou	Nut	Mutter			
27	DR 8270	Ingrassatore	Graisser	Greaser	Schmiernippel			
28	DR 8280	Supporto	Palier	Support	Deckel			
29	DR 8290	Seeger	Circlips	Snap ring	Seegerring			
30	DR 8300	Vite	Vis	Screw	Schraube			
31	DR 8310	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung			
32	DR 8320	Tappo	Bouchon	Plug	Stopfen			
33	DR 8330	Distanziale	Entretoise	Spacer	Distanzstück			
34	DR 8340	Seeger	Circlips	Snap ring	Seegerring			
35	DR 8350	Tappo	Bouchon	Plug	Abdeckblech			
36	DR 8360	Grano	Boulon de fixation	Grub screw	Madenschraube			
37	DR 8370	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtting			
38	DR 8152	Rondella	Rondelle	Washer	Scheibe			

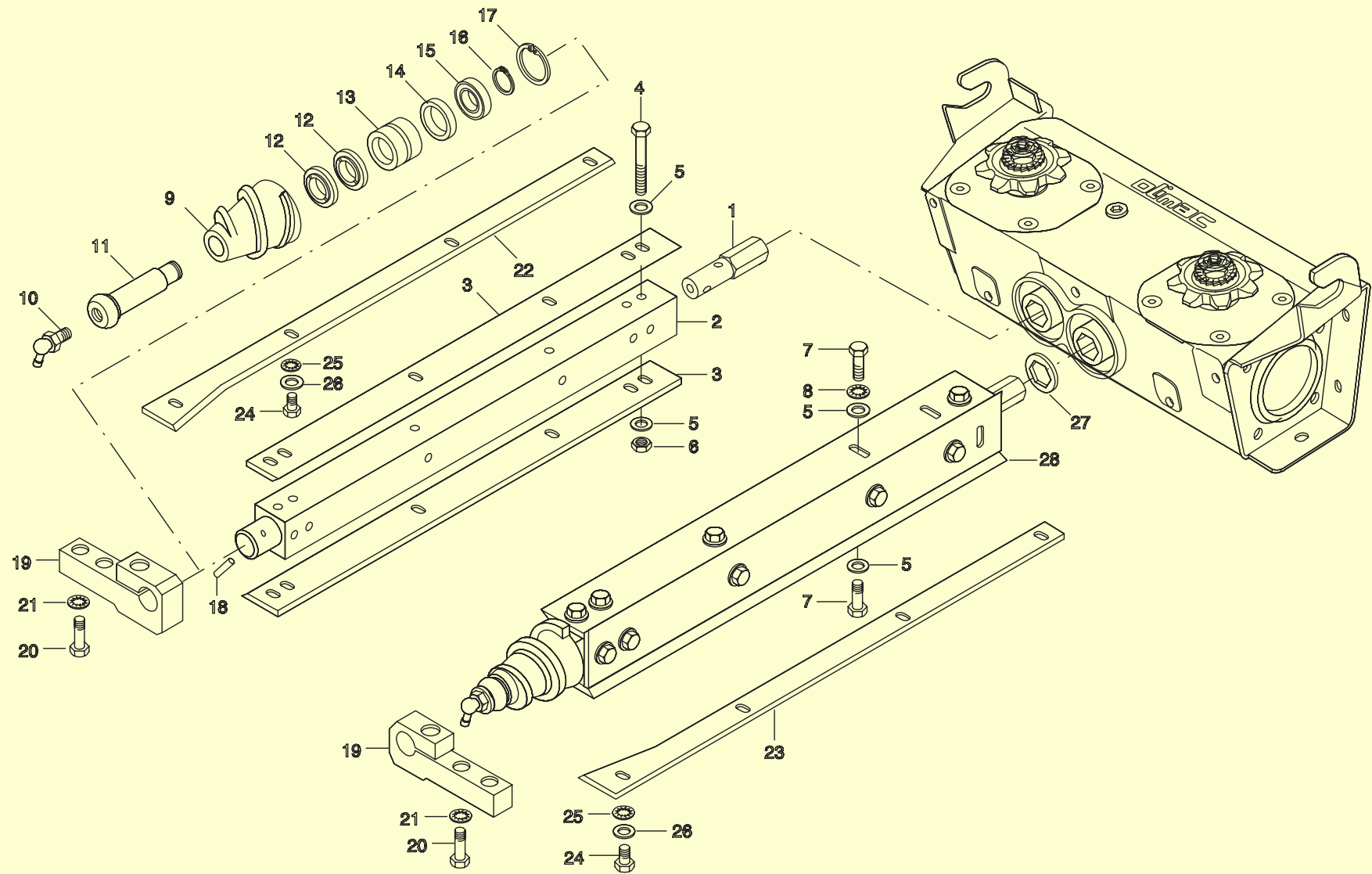
23



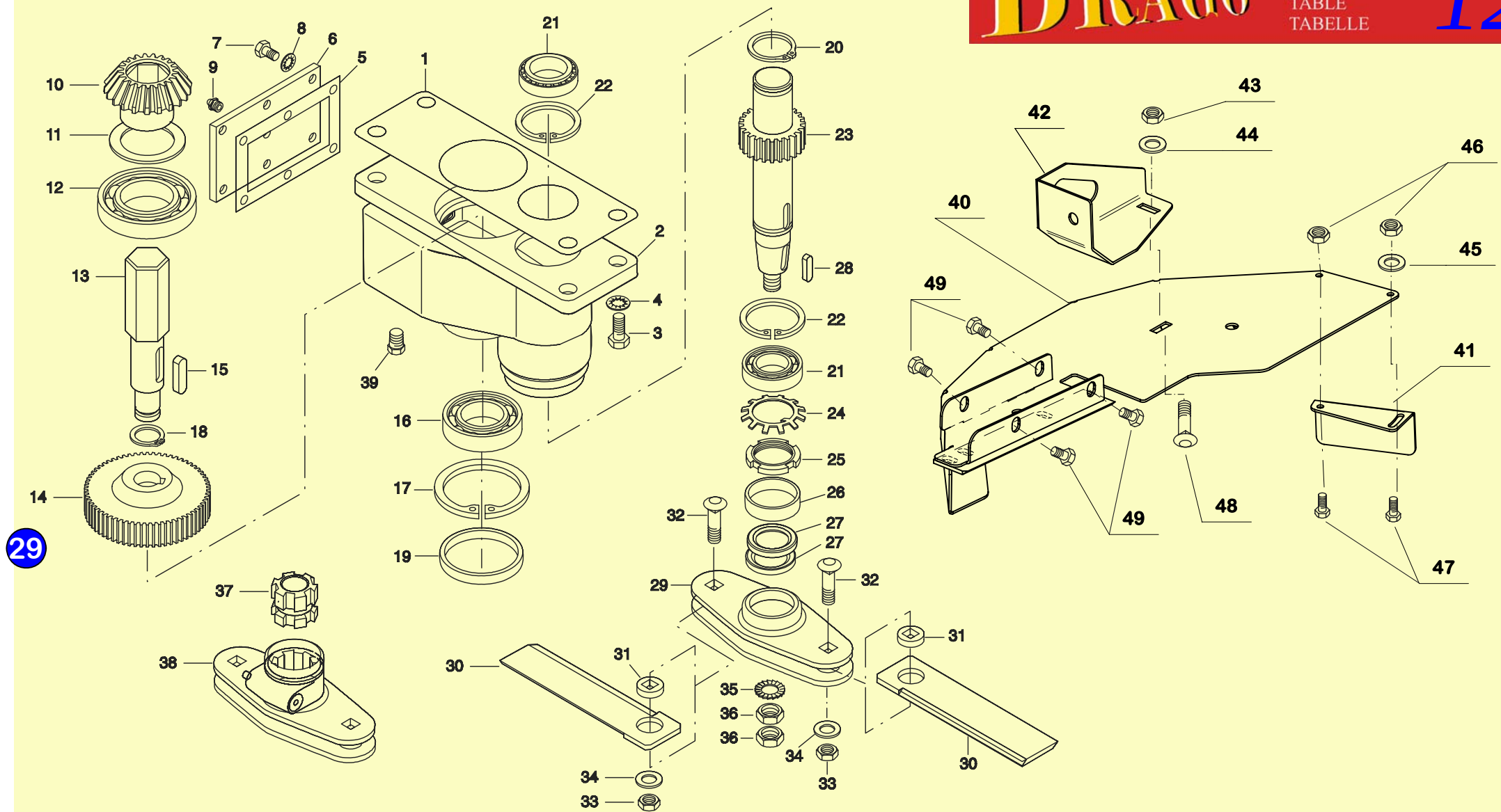
Tav. : 9		TELAIO GRUPPO RACCOGLITORE		CHASSIS GROUP RAMASSEUR		PICKER UNIT FRAME		PFLÜCKAGGREGATES	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 9010		Telaio gruppo		Châssis groupe		Unit frame		Rahmenaggregat
2	DR 9020		Guida catena		Guide chaîne		Chain guide		Führungskette
3	DR 9030		Vite		Vis		Screw		Schraube
4	DR 9040		Vite		Vis		Screw		Schraube
5	DR 9050		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
6	DR 9060		Pattino		Patin		Sliding shoe		Gleitschienen
7	DR 9070		Vite		Vis		Screw		Schraube
8	DR 9080		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
9	DR 9090		Piatto spannocchiatore sinistro		Plaque cueilleur gauche		Left husking plate		Pflüchschiene, links
10	DR 9100		Piatto spannocchiatore destro		Plaque cueilleur droit		Right husking plate		Pflüchschiene, rechts
11	DR 9110		Staffa		Etrier		Bracket		Umlenkhebel
12	DR 9120		Vite		Vis		Screw		Schraube
13	DR 9130		Perno		Axe		Pin		Rohr
14	DR 9140		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
15	DR 9150		Leva		Levier		Lever		Hebel
16	DR 9160A		Fermo		Arrêt		Securer		Anschlagplatte
16	DR 9160B		Fermo		Arrêt		Securer		Anschlagplatte
17	DR 9170		Vite		Vis		Screw		Schraube
18	DR 9180		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
19	DR 9190		Supporto		Palier		Support		Halter
20	DR 9200		Vite		Vis		Screw		Schraube
21	DR 9210		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
22	DR 9220		Vite		Vis		Screw		Schraube
23	DR 9230		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
24	DR 9240		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
25	DR 9250		Stelo		Tige de piston		Piston rod		Zylinder
25	DF9250/A		Stelo 20" (508)		Tige de piston 20" (508)		Piston rod 20" (508)		Zylinder 20" (508)
26	DR 9260		Anello		Bague		Ring		Distanzring
27	DR 9270		Molla		Ressort		Spring		Feder
28	DR 9280		Cilindro		Cilindre		Cilinder		Rohr
29	DR 9290		Raschiatore		Racleur		Scraper		Abschaber
30	DR 9300		Anello		Bague		Ring		Ring
31	DR 9310		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
32	DR 9320		Vite		Vis		Screw		Schraube
33	DR 9330		Rondella		Rondelle		Washer		Zahnscheibe
34	DR 9340		Pattino		Patin		Sliding shoe		Gleitschiene
35	DR 9350		Vite		Vis		Screw		Schraube
36	DR 9360		Kit coltello girasole completo		kit couteau tounesol complete		Kit sunflower knife complete		kit messer sonnenblume Vollenden Sie
37	DR 9370		Coltello girasole		Couteau tounesol		Sunflower knife		Messer sonnenblume
38	DR 9380		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
39	DR 9390		Rondella		Rondelle		Washer		Zahnscheibe
40	DR 9400		Vite		Vis		Screw		Schraube
41	DF 9410		Distanziale 20" (508)		Entretoise 20" (508)		Spacer 20" (508)		Distanzstück 20" (508)



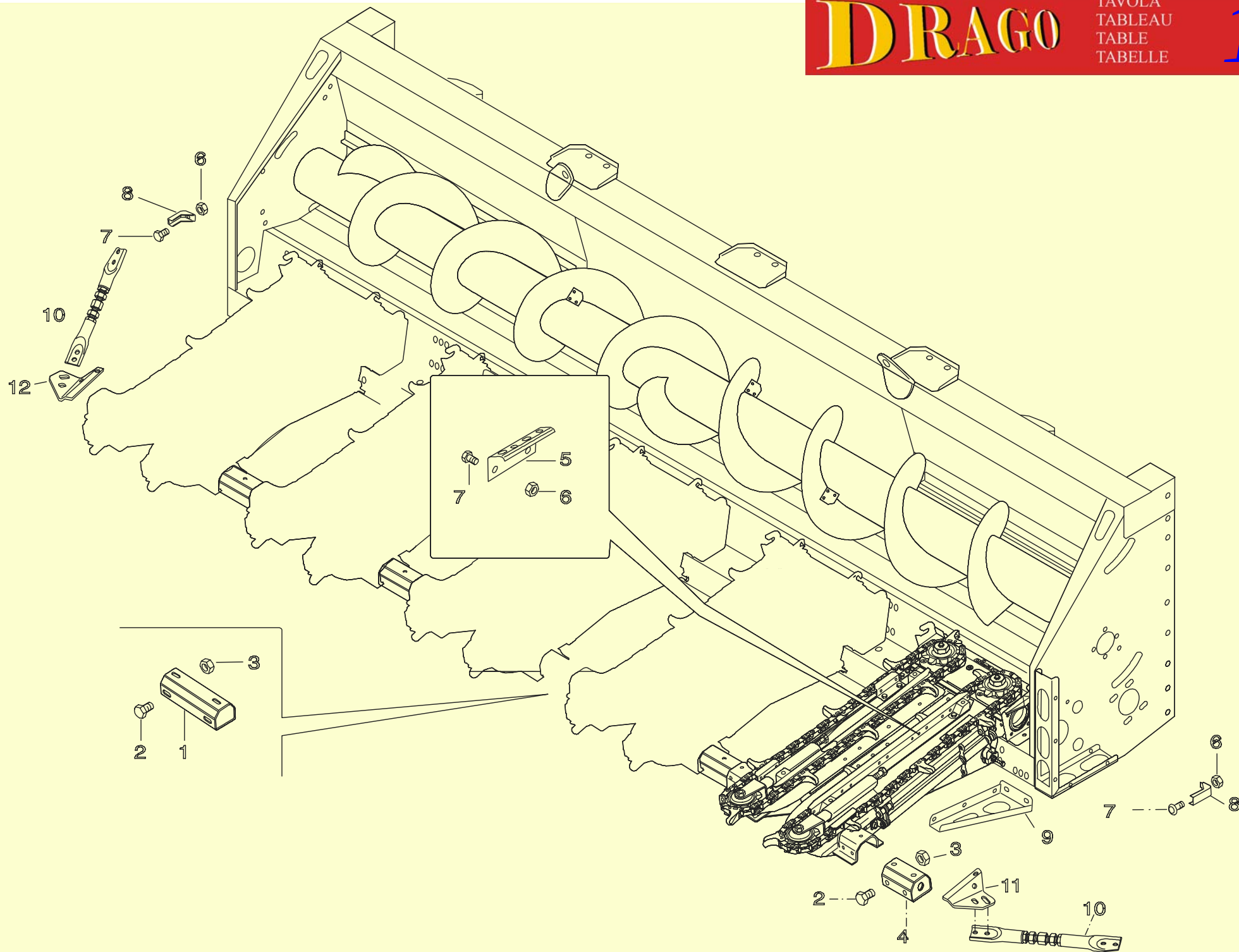
N.	COD.-KODE	 DESCRIZIONE	 DESCRIPTION	 DESCRIPTION	 BESCHREIBUNG
1	DR 10010	Corona	Couronne	Ring gear	Kettenrad
2	DR 10020	Coperchietto	Chapeau	Cap	Kappe
3	DR 10030	Cuscinetto	Roulement	Bearing	Lager
4	DR 10040	Boccola	Bague	Bushing	Büchse
5	DR 10050	Seeger	Circlips	Snap ring	Seegerring
6	DR 10060	Seeger	Circlips	Snap ring	Seegerring
7	DR 10070	Vite	Vis	Screw	Schraube
8	DR 10080	Dado	Ecrou	Nut	Mutter
9	DR 10090	Forcella	Fourche	Fork	Gabel
10	DR 10100	Molla	Ressort	Spring	Feder
11	DR 10110	Ingrassatore	Graisneur	Greaser	Schmiernippel
12	DR 10120	Catena	Chaîne	Chain	Nasenkette
12	DF 10120/A	Catena 20" (508)	Chaîne 20" (508)	Chain 20" (508)	Nasenkette 20" (508)
13	DR 10130	Maglia unione	Maillon joction	Connecting link	Schloß
14	DR 10140	Maglia falsa	Faux-maillon	Offset link	Schloß verkröpft
15	DR 10150	Staffa sinistra	Etrier gauche	Left bracket	Links spanneisen
16	DR 10160	Staffa destra	Etrier droite	Right bracket	Rechts spanneisen
17	DR 10170	Staffa sinistra	Etrier gauche	Left bracket	Links Spanneisen
18	DR 10180	Staffa destra	Etrier droite	Right bracket	Rechts spanneisen
19	DR 10190	Staffa sinistra	Etrier gauche	Left bracket	Links spanneisen
20	DR 10200	Staffa destra	Etrier droite	Right bracket	Rechts spanneisen
21	DR 10210	Vite	Vis	Screw	Schraube
22	DR 10220	Chiusura sinistra	Fermeture gauche	Plate of closing left	Abdeckung, links
23	DR 10230	Chiusura destra	Fermeture droite	Plate of closing right	Abdeckung, rechts
24	DR 10240	Vite	Vis	Screw	Schraube
25	DR 10250	Rondella	Rondelle	Washer	Scheibe
26	DR 10260	Rondella	Rondelle	Washer	Zahnscheibe
27	DR 10270	Distanziale	Entretoise	Spacer	Distanzstück
28	DR 10280	Chiusura destra	Fermeture droite	Plate of closing right	Abdeckung mit gegenschnide
29	DR 10290	Slitta sinistra	Glissière gauche	Left slide	Gleitschuh links
30	DR 10300	Slitta destra	Glissière droite	Right slide	Gleitschuh rechts
31	DR 10310	Vite	Vis	Screw	Schraube



Tav. : 11									
RULLI SPANNOCCHIATORI					ROULEAUX CUEILLEURS				
					STALK ROLLERS				
					PFLÜCKWALZEN				
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 11010		Alberino		Arbre		Shaft		Welle
2	DR 11020		Rullo		Rouleau		Roller		Walze
3	DR 11030A		Coltello destro		Couteau droit		Right knife		Rechtsmesser
3	DR 11030B		Coltello sinistro		Couteau gauche		Left knife		Linksmesser
4	DR 11040		Vite		Vis		Screw		Schraube
5	DR 11050		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
6	DR 11060		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
7	DR 11070		Vite		Vis		Screw		Schraube
8	DR 11080		Rondella		Rondelle		Washer		Zahnscheibe
9	DR 11090A		Chiocciola destra		Limaçon droit		Right volute		Schnecke rechts
9	DR 11090B		Chiocciola sinistra		Limaçon gauche		Left volute		Schnecke links
10	DR 11100		Ingrassatore		Graisser		Greaser		Schmiernippel
11	DR 11110		Alberino		Arbre		Shaft		Welle
12	DR 11120		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtring
13	DR 11130		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Nadellager
14	DR 11140		Distanziale		Entretoise		Spacer		Distanzring
15	DR 11150		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
16	DR 11160		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
17	DR 11170		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
18	DR 11180		Spina		Coupille élastique		Split pin		Shift
19	DR 11190		Supporto		Palier		Support		Halter
20	DR 11200		Vite		Vis		Screw		Schraube
21	DR 11210		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
22	DR 11220		Coltello rasamento destro		Couteau déboureur droit		Right weed knife		Gegenmesser rechts
23	DR 11230		Coltello rasamento sinistro		Couteau déboureur gauche		Left weed knife		Gegenmesser links
24	DR 11240		Vite		Vis		Screw		Schraube
25	DR 11250		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
26	DR 11260		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
27	DR 11270		Rondella esagonale		Rondelle hexagonale		Hexagonal washer		Distanzscheibe
28	DR 11280A		Rullo completo destro		Rouleau complet droit		Stalk roller complete right		Reißwalze rechts komplett
28	DR 11270B		Rullo completo sinistro		Rouleau complet gauche		Stalk roller complete left		Reißwalze links komplett



Tav. : 12		SCATOLA TRINCIA		GROUPE BROyeurs		CHOPPER GEAR BOX		HÄCKSLER GETRIEBE	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 12010		Guranizione		Joint		Gasket		Dichtung
2	DR 12020		Scatola		Boîte		Housing		Gehäuse
3	DR 12030		Vite		Vis		Screw		Schraube
4	DR 12040		Rondella		Rondelle		Washer		Zahnscheibe
5	DR 12050		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtung
6	DR 12060		Coperchio		Couvercle		Cover		Deckel
7	DR 12070		Vite		Vis		Screw		Schraube
8	DR 12080		Rondella		Rondelle		Washer		Zahnscheibe
9	DR 12090		Ingrassatore		Graisser		Grease cup		Schmiernippel
10	DR 12100		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzel
11	DR 12110		Distanziale		Entretoise		Spacer		Distanzring
12	DR 12120		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
13	DR 12130		Albero		Arbre		Shaft		Welle
14	DR 12140		Corona		Couronne		Ring gear		Zahnkrana
15	DR 12150		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
16	DR 12160		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
17	DR 12170		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
18	DR 12180		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
19	DR 12190		Tappo		Bouchon		Plug		Stopfen
20	DR 12200		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
21	DR 12210		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
22	DR 12220		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
23	DR 12230		Pignone		Pignon		Pinion		Ritzelwelle
24	DR 12240		Rondella		Rondelle		Washer		Sicherungsscheibe
25	DR 12250		Ghiera		Frette		Metal ring		Mutter
26	DR 12260		Anello		Bagur		Ring		Ring
27	DR 12270		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtring
28	DR 12280		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
29	DR 12290		Bozzello		Poulie		Block		Messerhalter
30	DR 12300		Coltello		Couteau		Knife		Messer
31	DR 12310		Rondella usura		Rondelle usure		Wear Washer		Büchse
32	DR 12320		Vite		Vis		Screw		Schraube
33	DR 12330		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
34	DR 12340		Rondella		Rondelle		Washer		Scheibe
35	DR 12350		Rondella		Rondelle		Washer		Zahnscheibe
36	DR 12360		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
37	DR 12370		Boccola		Bague		Bushing		Büchse
38	DR 12380		Bozzello estraibile		Poulie amovible		Extractable block		Herausziehbrer Messerhalter
39	DR 12390		Tappo		Bouchon		Plug		Stopfen
40	DR 12400		Carter trincia		Carter broyeur		Stalk chopper sump		Hackslerleitblech
41	DR 12410		Deflettore		Défecteur		Deflector		Staublech
42	DR 12420		Staffa		Etrier		Bracket		Spanneisen
43	DR 9180		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
44	DR 5220		Rondella		Rondelle		Washer		Schraube
45	DR 7270		Rondella		Rondelle		Washer		Schraube
46	DR 9080		Dado		Ecrou		Nut		Scheibe
47	DR 9120		Vite		Vis		Screw		Schraube
48	DR 9170		Vite		Vis		Screw		Schraube
49	DR 10240		Vite		Vis		Screw		Schraube

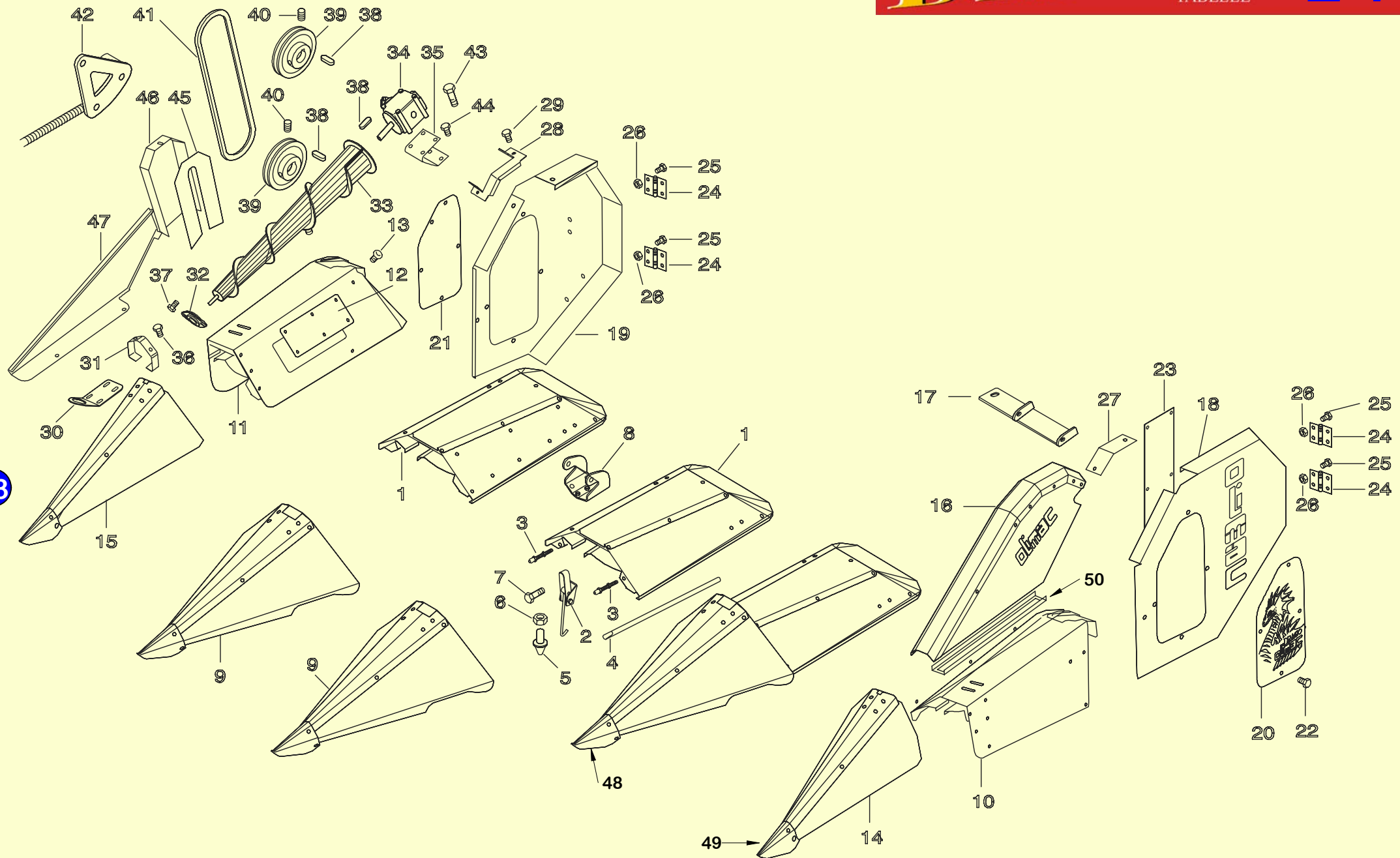


COLLEGAMENTO
GRUPPIRACCORDEMENT
GROUPES

CONNECTION UNITS

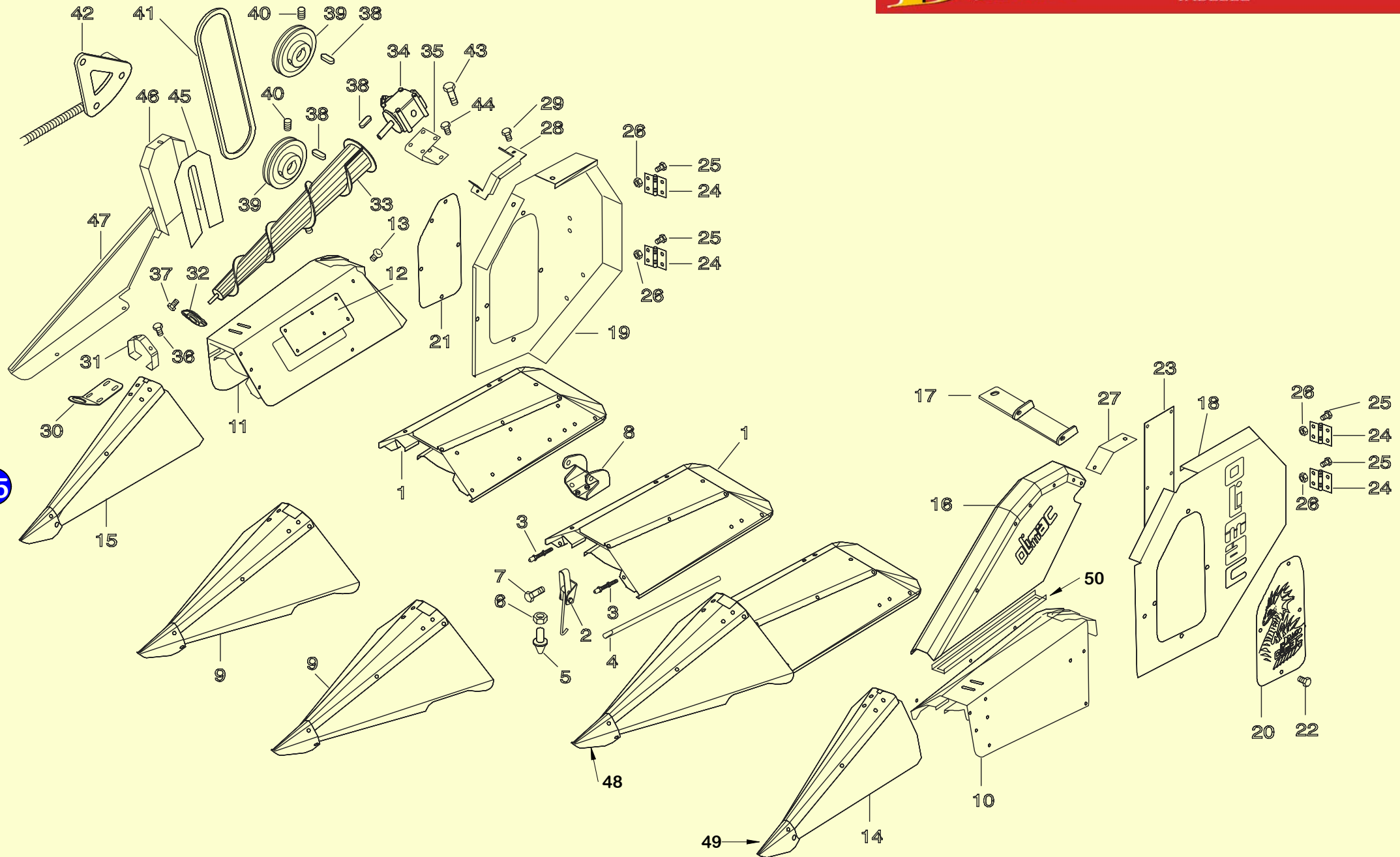
VERBINDUNGSAGGREGAT

N.	COD.-KODE	 DESCRIZIONE	 DESCRIPTION	 DESCRIPTION	 BESCHREIBUNG
1	DR 13010	Staffa unione	Etrier de jonction	Joining bracket	Verbindung Spanneisen
2	DR 13020	Vite	Vis	Screw	Schraube
3	DR 13030	Dado	Ecrou	Nut	Mutter
4	DR 13040	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen
5	DR 13120	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen
6	DR 13110	Dado	Ecrou	Nut	Mutter
7	DR 13130	Perno	Axe	Pin	Zapfen
8	DR 13150	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen
9	DR 13140SS	Staffa unione sinistra	Etrier de jonction gauche	Left joining bracket	Abstützeisen links
9	DR 13140SD	Staffa unione destra	Etrier de jonction droite	Right joining bracket	Abstützeisen rechts
9	DR 13140LS	Staffa unione sinistra	Etrier de jonction gauche	Left joining bracket	Abstützeisen links
9	DR 13140LD	Staffa unione destra	Etrier de jonction droite	Right joining bracket	Abstützeisen rechts
10	DR 13200	Staffa unione	Etrier de jonction	Joining bracket	Abstützstrebe
11	DR 13210A	Staffa gruppo sinistra	Etrier de groupe gauche	Row unit bracket left	Halteplatte links
12	DR 13210B	Staffa gruppo destra	Etrier de groupe droite	Row unit bracket right	Halteplatte rechts

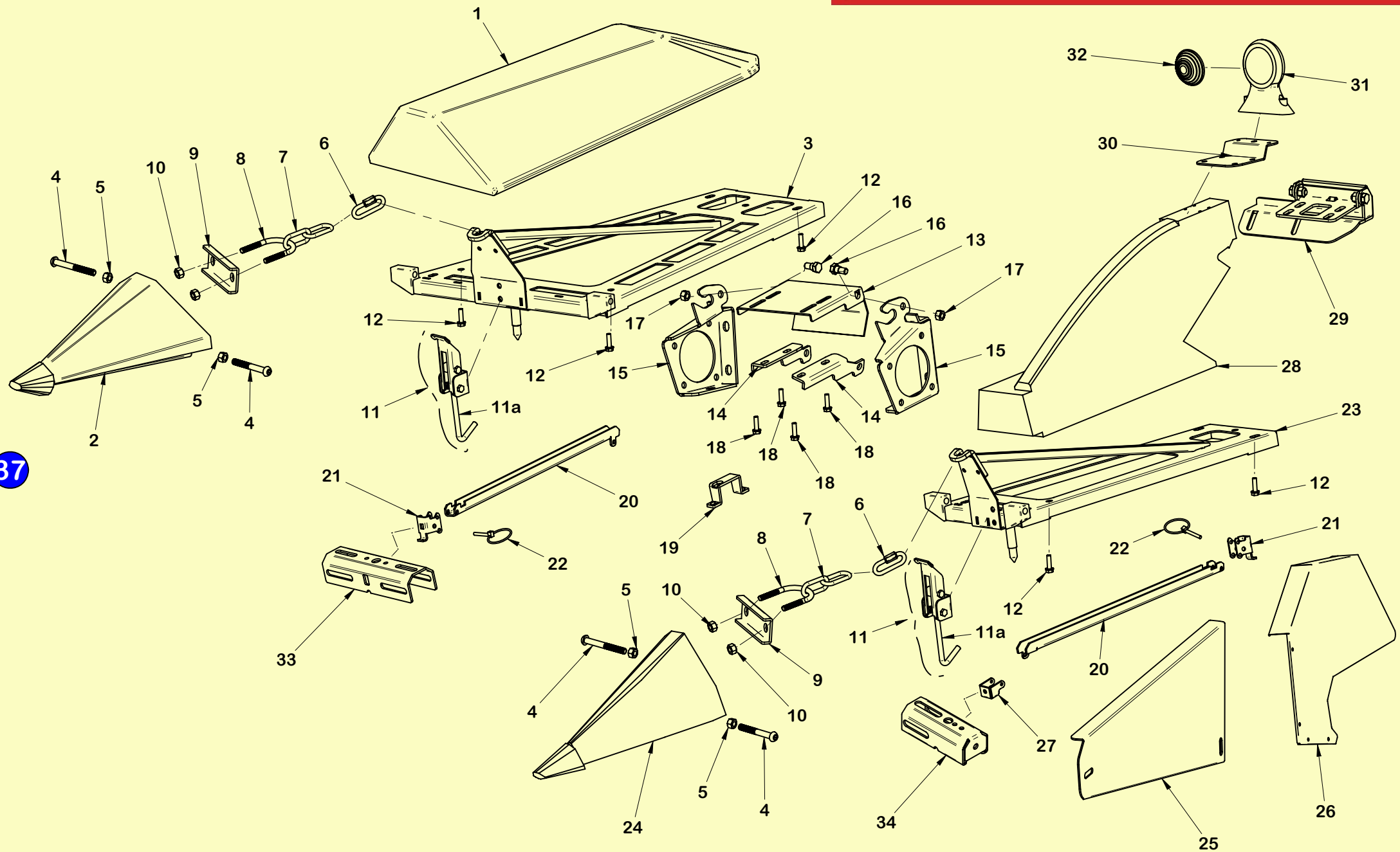


Tav. : 14									
CARROZZERIA			CARROSSERIE			BODY		KARROSSERIE	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 14010-600		Cofano centrale		Capo central		Centrel bonnet		Mittelhaube
1	DR 14010-700		Cofano centrale		Capo central		Centrel bonnet		Mittelbaube
1	DR 14010-730		Cofano centrale		Capo central		Centrel bonnet		Mittelhaube
1	DR 14010-750		Cofano centrale		Capo central		Centrel bonnet		Mittelbaube
1	DR 14010-775		Cofano centrale		Capo central		Centrel bonnet		Mittelhaube
1	DR 14010-800		Cofano centrale		Capo central		Centrel bonnet		Mittelbaube
2	DR 14020		Leva chiusura		Levier de fermeture		Closing lever		Verschlusshebel
3	DR 14030		Perno		Axe		Pin		Verschlusshebel
4	DR 14040		Asta		Tige		Rod		Stab
5	DR 14050		Perno		Axe		Pin		Zapfen
6	DR 14060		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
7	DR 14070		Vite		Vis		Screw		Schraube
8	DR 14080		Supporto		Palier		Support		Halter
9	DR 14090-600		Punta centrale		Pointe centrale		Central point		Mittelspitze
9	DR 14090-700		Punta centrale		Pointe centrale		Central point		Mittelspitze
9	DR 14090-730		Punta centrale		Pointe centrale		Central point		Mittelspitze
9	DR 14090-750		Punta centrale		Pointe centrale		Central point		Mittelspitze
9	DR 14090-775		Punta centrale		Pointe centrale		Central point		Mittelspitze
9	DR 14090-800		Punta centrale		Pointe centrale		Central point		Mittelspitze
10	DR 14160		Cofano laterale sinistro		Capot latéral gauche		Lateral bonnet, left		Seitenhaube, links
11	DR 14170		Cofano laterale destro		Capot latéral droit		Lateral bonnet, right		Seitenhaube, rechts
12	DR 14180		Carter		Carter		Sump		Deckel
13	DR 14190		Vite		Vis		Screw		Schraube
14	DR 14200		Punta laterale sinistra		Pointe latérale gauche		Lateral point, left		Seitenspitze, links
15	DR 14210		Punta laterale destra		Pointe latérale droite		Lateral point, right		Seitenspitze, rechts
16	DR 14220		Sovrasponda		Réhausse		Upperside board		Seitenschutz
17	DR 14230A		Staffa sinistra		Etrier gauche		Left bracket		Links spanneisen
17	DR 14230B		Staffa destra		Etrier droite		Right bracket		Rechts spanneisen
18	DF 14180		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links kettenkasten
19	DF 14190		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts kettenkasten
20	DR 14260		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Deckel, links
21	DR 14270		Carter destro		Carter droit		Right sump		Deckel, rechts
22	DR 14280		Vite		Vis		Screw		Schraube
23	DF 14230/A		Chiusura sinistra		Fermeture gauche		Left closing		Deckel, links
23	DF 14230/B		Chiusura destra		Fermeture droite		Right closing		Deckel, rechts
24	DR 14290		Cerniera		Charnière		Hinge		Scharnier
25	DR 14300		Vite		Vis		Screw		Schraube
26	DR 14310		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
27	DR 14320		Chiusura		Fermeture		Closing		Verschluss

34

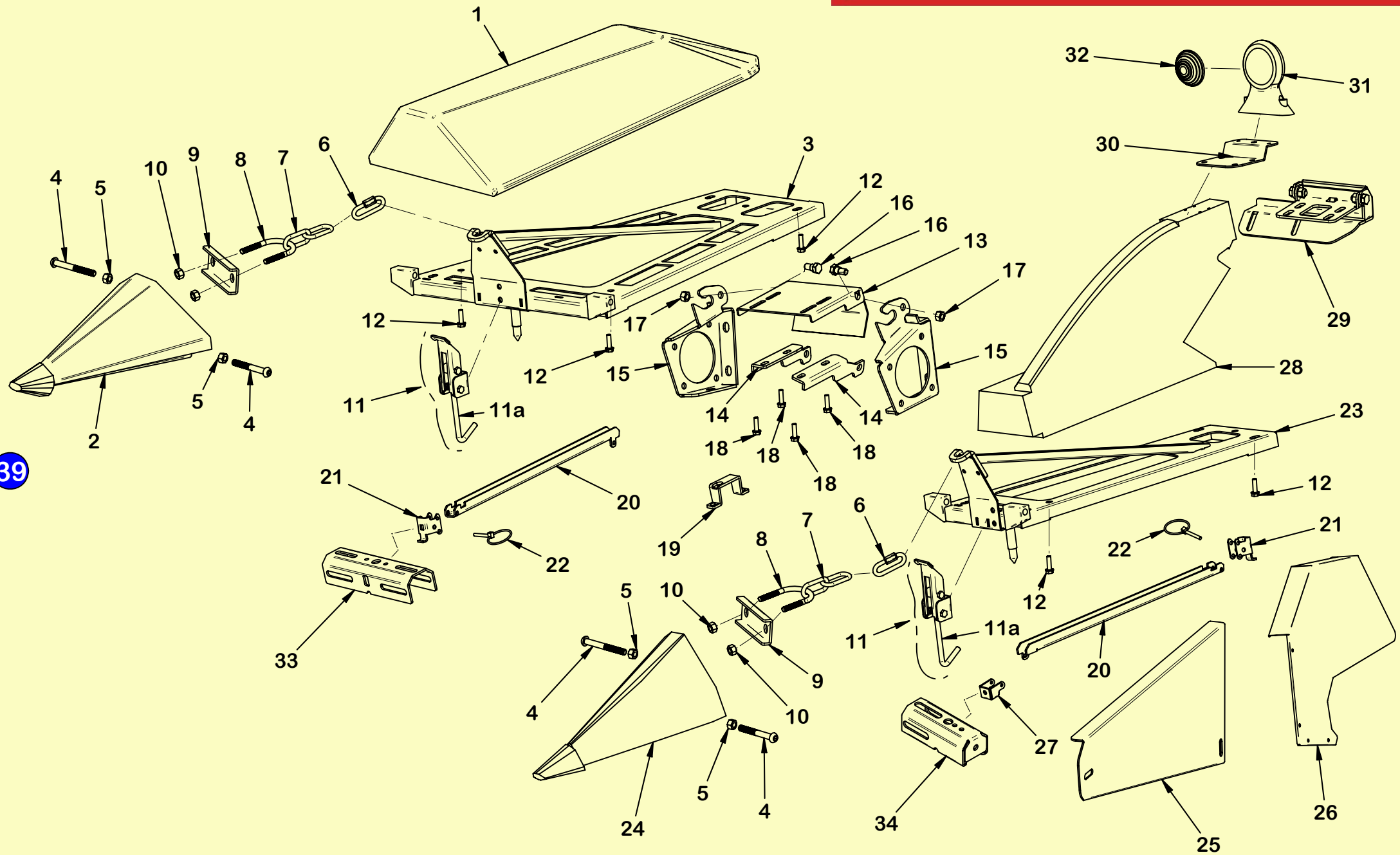


Tav. : 14		CARROZZERIA		CARROSSERIE		BODY		KAROSSERIE	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
28	DR 14330A		Staffa destra		Etrier droite		Right bracket		Rechts Spanneisen
28	DR 14330B		Staffa sinistra		Etrier gauche		Left bracket		Links Spanneisen
29	DR 14340		Vite		Vis		Screw		Schraube
30	DR 14370		Supporto		Palier		Support		Halter
31	DR 14380		Paraerba		Pare-herbe		Grass guard		Grasschutz
32	DR 14390		Supporto		Palier		Support		Lagergehäuse
33	DR 14400A		Coclea destra		Vis droite		Right auger		Rechtsschnecke
33	DR 14400B		Coclea sinistra		Vis gauche		Left auger		Linksschnecke
34	DR 14410		Gruppo angolo		Groupe angle		Angle unit		Umlenkgetriebe
35	DR 14420A		Staffa destra		Etrier droite		Right bracket		Rechts Spanneisen
35	DR 14420B		Staffa sinistra		Etrier gauche		Left bracket		Links Spanneisen
36	DR 14430		Vite		Vis		Screw		Schraube
37	DR 14440		Vite		Vis		Screw		Schraube
38	DR 14450		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
39	DR 14460		Puleggia		Poulie		Pulley		Riemenscheibe
40	DR 14470		Grano		Boulon de fixation		Grub screw		Madenschraube
41	DR 14480		Cinghia		Courroie		Belt		Riemen
42	DR 14490		Tenditore completo		Tendeur complet		Full screw coupling		Gesamtspanner
43	DR 14500		Vite		Vis		Screw		Schraube
44	DR 14510		Vite		Vis		Screw		Schraube
45	DR 14520A		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Links Kurbelgehäuse
45	DR 14520B		Carter destro		Carter droit		Right sump		Rechts Kurbelgehäuse
46	DR 14530A		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Riemenkasten links
46	DR 14530B		Carter destro		Carter droit		Right sump		Riemenkasten rechts
47	DR 14540A		Carter sinistro		Carter gauche		Left sump		Riemenkasten links
47	DR 14540B		Carter destro		Carter droit		Right sump		Riemenkasten rechts
48	DR 14610		Puntina punta centrale		Petite pointe central		Small point of central point		Mittelspitzerl
49	DR 14610/A		Puntina punta laterale dx		Petite pointe lateral droite		Small point of lateral right point		Seitenspitzerl, rechts
49	DR 14610/B		Puntina punta laterale sx		Petite pointe lateral gauche		Small point of lateral left point		Seitenspitzerl, links
50	DR 14560		Base sovrasponda		Etrier rehausse		Upperside board base		Seitenschutz spanneisen

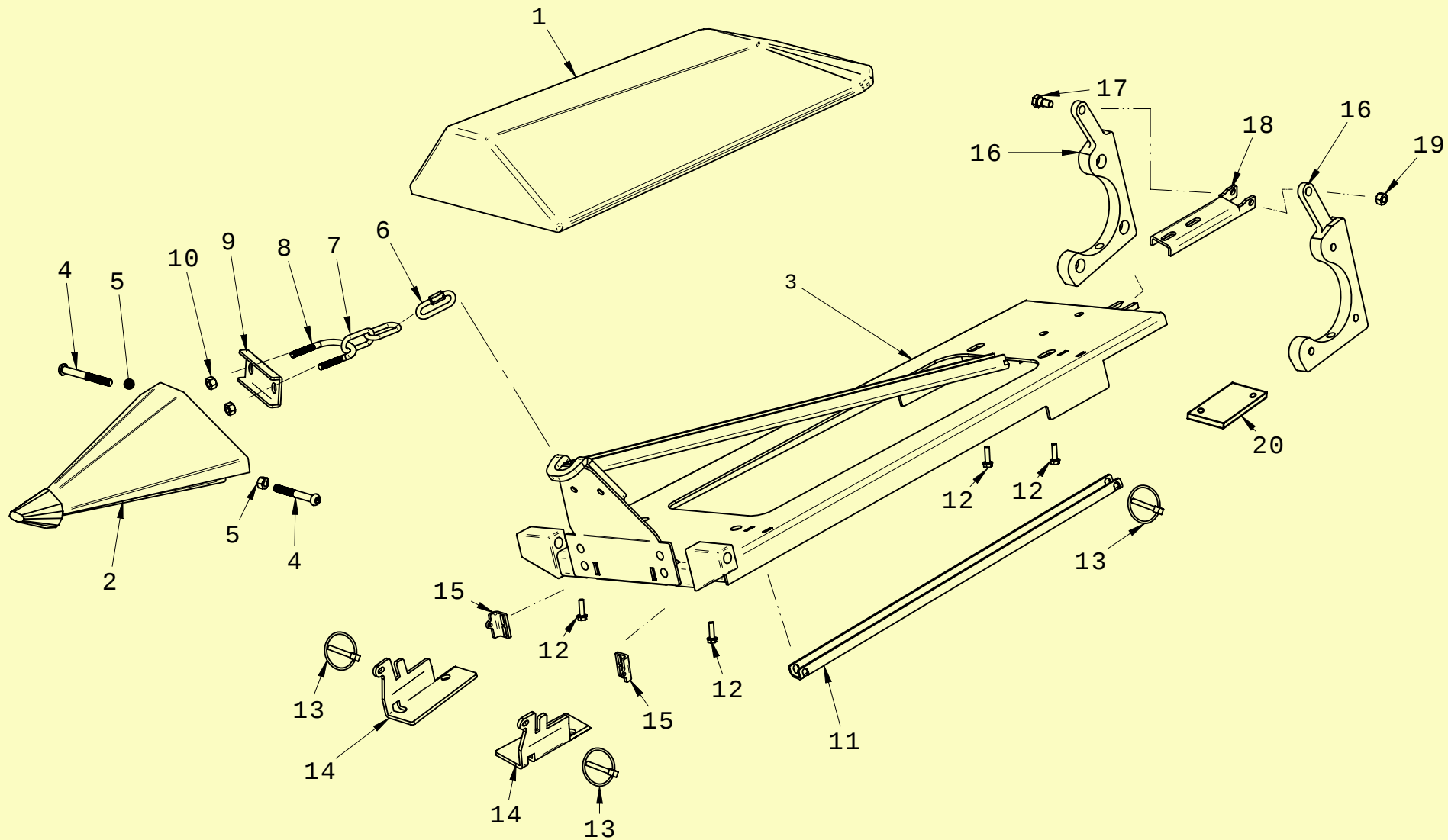


Tav. : 15		CARROZZERIA POLIPROPILENE 22" 30" 36"		CARROSSERIE POLYPROPYLENE 22" 30" 36"		BODY POLYPROPYLENE 22" 30" 36"		KAROSSERIE POLYPROPYLEN 22" 30" 36"	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 15010		Cofano centrale 22"		Capot central 22"		Central bonnet 22"		Mittelhaube 22"
1	DR 15020		Cofano centrale 30"		Capot central 30"		Central bonnet 30"		Mittelhaube 30"
1	DR 15030		Cofano centrale 36"		Capot central 36"		Central bonnet 36"		Mittelhaube 36"
2	DR 15040		Punta centrale 22"		Pointe central 22"		Centrail point 22"		Mittlespitze 22"
2	DR 15050		Punta centrale 30"		Pointe central 30"		Centrail point 30"		Mittlespitze 30"
2	DR 15060		Punta centrale 36"		Pointe central 36"		Centrail point 36"		Mittlespitze 36"
3	DR 15070		Telaio cofano centrale PP 22"		Chassis capot central PP 22"		PP central bonnet frame 22"		Mittelhaube PP Rahmen 22"
3	DR 15080		Telaio cofano centrale PP 30"		Chassis capot central PP 30"		PP central bonnet frame 30"		Mittelhaube PP Rahmen 30"
3	DR 15090		Telaio cofano centrale PP 36"		Chassis capot central PP 36"		PP central bonnet frame 36"		Mittelhaube PP Rahmen 36"
4	DR 15100		Vite		Vis		Screw		Schraube
5	DR 15110		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
6	DR 15120		Moschettone		Manille		Shackle		Kettenverschlubglied
7	DR 15130		Catena		Chaine		Chain		Kette
8	DR 15140		Vite		Vis		Screw		Schraube
9	DR 15150		Staffa 22"		Etrier 22"		Bracket 22"		Spanneisen 22"
9	DR 15160		Staffa 30"		Etrier 30"		Bracket 30"		Spanneisen 30"
9	DR 15170		Staffa 36"		Etrier 36"		Bracket 36"		Spanneisen 36"
9	DR 15180		Staffa cofano laterale		Etrier capot latérale		Lateral bonnet bracket		Seitenhaube Spanneisen
10	DR 15190		Dado		Ecrou		Screw		Mutter
11	DR 15500		Leva chiusura		Levier de fermeture		Closing lever		Verschlusshebel
11a	DR 15510		Leva		Levier		Lever		Verschlusshebel
12	DR 15200		Vite		Vis		Screw		Schraube
13	DR 15210		Staffa 30"		Etrier 30"		Bracket 30"		Spanneisen 30"
13	DR 15220		Staffa 36"		Etrier 36"		Bracket 36"		Spanneisen 36"
14	DR 15230		Staffa sinistra 22"		Etrier gauche 22"		Left bracket		Links Spanneisen 22"
14	DR 15240		Staffa destra 22"		Etrier droite 22"		Right bracket 22"		Rechts Spanneisen 22"
15	DR 15250		Staffa sinistra		Etrier gauche		Left bracket		Links Spanneisen
15	DR 15260		Staffa destra		Etrier droite		Right bracket		Rechts Spanneisen
16	DR 15270		Vite		Vis		Screw		Schraube
17	DR 15280		Dado		Ecrou		Nut		Mutter
18	DR 15290		Vite		Vis		Screw		Schraube
19	DR 15300		Staffa 22"		Etrier 22"		Bracket 22"		Spanneisen 22"

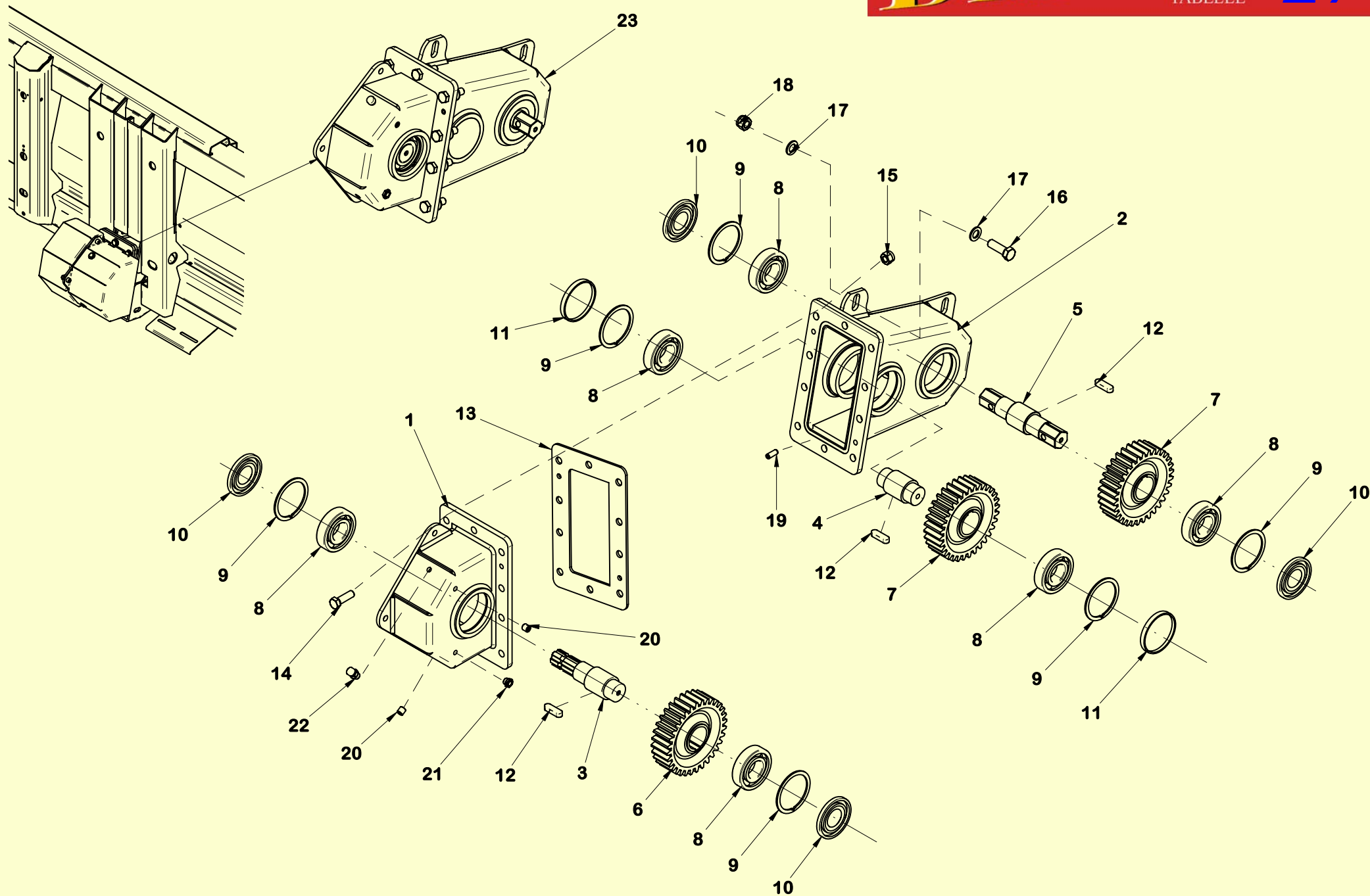
38



Tav. : 15		CARROZZERIA POLIPROPILENE 22" 30" 36"		CARROSSERIE POLYPROPYLENE 22" 30" 36"		BODY POLYPROPYLENE 22" 30" 36"		KAROSSERIE POLIYROPYLEN 22" 30" 36"	
N.	COD.-KODE	 DESCRIZIONE	 DESCRIPTION	 DESCRIPTION	 BESCHREIBUNG				
20	DR 15310	Asta	Tige	Prop rod	Halter				
21	DR 15320	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen				
22	DR 15330	Copiglia	Goupille	Split pin	Splinten				
23	DR 15340	Telaio cofano laterale PP destro	Chassis capot latérale droite PP	PP lateral right bonnet frame	Seitenhaube PP Rahmen, links				
23	DR 15350	Telaio cofano laterale PP sinistro	Chassis capot latérale gauche PP	PP lateral left bonnet frame	Seitenhaube PP Rahmen, rechts				
24	DR 15360	Punta laterale sinistra	Pointe latérale gauche	Left lateral point	Seitenspitze, links				
24	DR 15370	Punta laterale destra	Pointe latérale droite	Right lateral point	Sitenspitze, rechts				
25	DR 15380	Carter sinistro	Carter gauche	Left sump	Deckel, links				
25	DR 15390	Carter destro	Carter droite	Right sump	Deckel, rechts				
26	DR 15400	Carter sinistro	Carter gauche	Left sump	Deckel, links				
26	DR 15410	Carter destro	Carter droite	Right sump	Deckel, rechts				
27	DR 15420	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen				
28	DR 15430	Cofano laterale sinistro	Capot latérale gauche, charnière	Left lateral bonnet, hinge	Seitenhaube, links				
28	DR 15440	Cofano laterale destro	Capot latéral droite, charnière	Right lateral bonnet, hinge	Seitenhaube, rechts				
29	DR 15450	Cerniera cofano laterale sinistra	Capot latérale gauche	Lateral bonnet, left	Links Seitenhaube, Scharnier				
29	DR 15460	Cerniera cofano laterale destra	Capot latéral droite	Lateral bonnet, right	Rechts Seitenhaube, Scharnier				
30	DR 15470	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen				
31	DR 15480	Luce	Lumière	Light	Begrenzungsleuchte				
32	DR 15490	Vetro luce	Lumière de verre	Glass light	Lampenglas				
33	DR 13010	Staffa unione	Etrier de jonction	Joining bracket	Verbindung Spanneisen				
34	DR 13040	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen				



Tav. : 16									
CARROZZERIA POLIPROPILENE 20"					CARROSSERIE POLYPROPYLENE 20"				
					BODY POLYPROPYLENE 20"				
					KAROSSERIE POLYPROPYLEN 20"				
N.	COD.-KODE	 DESCRIZIONE	 DESCRIPTION	 DESCRIPTION	 BESCHREIBUNG				
1	DR 16010	Cofano centrale 20"	Capot central 20"	Central bonnet 20"	Mittelhaube 20"				
2	DR 16020	Punta centrale 20"	Pointe central 20"	Centrail point 20"	Mittlespitze 20"				
3	DR 16030	Telaio cofano centrale PP 20"	Chassis capot central PP 20"	PP central bonnet frame 20"	Mittelhaube PP Rahmen 20"				
4	DR 15100	Vite	Vis	Screw	Schraube				
5	DR 15110	Dado	Ecrou	Nut	Mutter				
6	DR 15120	Moschettone	Manille	Shackle	Kettenverschlublged				
7	DR 15130	Catena	Chaine	Chain	Kette				
8	DR 15140	Vite	Vis	Screw	Schraube				
9	DR 15150	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen				
10	DR 15190	Dado	Ecrou	Screw	Mutter				
11	DR 16040	Asta	Tige	Prop rod	Halter				
12	DR 15200	Vite	Vis	Screw	Schraube				
13	DR 15330	Copiglia	Goupille	Split pin	Splinten				
14	DR 16050	Staffa sinistra	Etrier gauche	Left bracket	Links Spanneisen				
14	DR 16060	Staffa destra	Etrier droite	Right bracket	Rechts Spanneisen				
15	DR 16070	Staffa sinistra	Etrier gauche	Left bracket	Links Spanneisen				
15	DR 16080	Staffa destra	Etrier droite	Right bracket	Rechts Spanneisen				
16	DR 16090	Staffa sinistra	Etrier gauche	Left bracket	Links Spanneisen				
16	DR 16100	Staffa destra	Etrier droite	Right bracket	Rechts Spanneisen				
17	DR 16110	Vite	Vis	Screw	Schraube				
18	DR 16120	Staffa	Etrier	Bracket	Spanneisen				
19	DR 16130	Dado	Ecrou	Nut	Mutter				
20	DR 16140	Pattino	Patin	Sliding shoe	Gleitschienen				



Tav. : 17		SCATOLA TRASMISSIONE		BOITE DE TRANSMISSION		TRANSMISSION BOX		KASTENTRIEB	
N.	COD.-KODE		DESCRIZIONE		DESCRIPTION		DESCRIPTION		BESCHREIBUNG
1	DR 17010		Scatola esterna		Boîte externe		External housing		Gehäuse
2	DR 17020		Scatola interna		Boîte interne		Internal housing		Gehäuse
3	DR 17030		Albero		Arbre		Shaft		Welle
4	DR 17040		Albero		Arbre		Shaft		Welle
5	DR 17050		Albero		Arbre		Shaft		Welle
6	DR 17060		Corona z30		Couronne z30		Ring gear z30		Kranz z30
6	DR 17070		Corona z32		Couronne z32		Ring gear z32		Kranz z32
6	DR 17080		Corona z40		Couronne z40		Ring gear z40		Kranz z40
6	DR 17080/A		Corona z42		Couronne z42		Ring gear z42		Kranz z42
7	DR 17090		Corona z32		Couronne z32		Ring gear z32		Kranz z32
8	DR 17100		Cuscinetto		Roulement		Bearing		Lager
9	DR 7180		Seeger		Circlips		Snap ring		Seegerring
10	DR 17110		Guarnizione		Joint		Gasket		Dichtung
11	DR 17120		Tappo		Bouchon		Plug		Stopfen
12	DR 8090		Chiavetta		Clavette		Key		Keil
13	DR 17130		Distanziale z32		Entretoise z32		Spacer z32		Distanzstück z32
13	DR 17140		Distanziale z40		Entretoise z40		Spacer z40		Distanzstück z40
14	DR 17150		Vite		Vis		Screw		Schraube
14	DR 17160		Vite		Vis		Screw		Schraube
14	DR 17170		Vite		Vis		Screw		Schraube
15	DR 17180		Dado autobloccante		Ecrou		Nut		Mutter
16	DR 17190		Vite		Vis		Screw		Schraube
17	DR 6060		Rondella		Rondelle		Washer		Schiebe
18	DR 6070		Dado autobloccante		Ecrou		Nut		Mutter
19	DR 17200		Spina		Goujon		Pin		Stifte
19	DR 17210		Spina		Goujon		Pin		Stifte
19	DR 17220		Spina		Goujon		Pin		Stifte
20	DF 3650		Tappo ispezione		Bouchon inspection		Inspection plug		Inspektionsschraube
21	DF 3660		Tappo livello		Bouchon niveau		Level plug		Kontrollschraube
22	DR 17230		Tappo sfiato		Bouchon		Plug		Schraube
23	DR 17240		Scatola trasmissione		Boîte de transmission		Transmission box		Kastentrieb



olimac

OLIMAC s.r.l. - Strada Statale Mondovì 70 - 12081 BEINETTE (CN) ITALY
 tel +39.0171.38.48.98 - fax +39.0171.38.49.04
www.olimac.it - info@olimac.it

